

T **Vielfältiger Lesespaß und Kaffeegenuss über den Dächern von Fürth**

Die Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung in der Neuen Mitte eröffnet am 21. April mit einem dreitägigen Programm

Gute Nachricht für alle Bücherwürmer, Zeitungsleser und Kaffeetrinker: Die Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung (Neue Mitte, Eingang Friedrichstraße 6a) öffnet am **Donnerstag, 21. April, ab 11 Uhr**, ihre Türen. Die spektakuläre Aussicht über die Dächer Fürths inklusive gibt es in der neuen Zweigstelle der städtischen Volksbücherei auf zwei Stockwerken und insgesamt 470 Quadratmetern Fläche viel zu entdecken. Romane und Hörbücher für Erwachsene, die Jugendabteilung und der e-circle sind in der dritten Etage zu finden, einen Stock höher warten Sachbücher für Erwachsene mit den Abteilungen „Eltern und Kind“ und „Leichte Sprache“ sowie Zeitungen und Zeitschriften, die Kinderabteilung mit dem Education Table und das Bibliothekscafé Terrazza. Ganz neu ist die Möglichkeit der



Selbstverbuchung, das heißt Leserinnen und Leser können bestimmte Bücher über ein automatisches System ausleihen.

Gefeiert wird die Eröffnung drei Tage mit einem abwechslungsreichen Programm bei freiem Eintritt. Unter anderem dürfen sich die großen und kleinen Besucher auf Vorleseaktionen – beispielsweise mit Krimiautor Volker Kutscher und Max, dem Vorleser – eine Ausstellung (siehe Veranstaltungshinweis auf Seite 22), auf das Improtheater 6aufKraut, auf Witziges mit dem Zeichenautomaten, einen Comic-Workshop und Kurzführungen durch die neuen Räume freuen.

Alle Informationen zum Eröffnungsprogramm und zur Innenstadtbibliothek im Internet unter www.vobue-fuerth.de oder unter der Telefonnummer 974-1733.

Nach Verzögerung rollt der Verkehr wieder über die Vacher Brücke

Regnitzbrücke 16 Monate nach angedachtem Eröffnungstermin freigegeben – Baukosten belaufen sich auf 3,5 Millionen Euro

Die Regnitzbrücke in Vach ist zwar nur rund 50 Meter lang, sorgte aber in den vergangenen Monaten für viel Wirbel. Bereits im Sommer 2011 hatte man bei routinemäßigen Prüfungen enorme Abplatzungen am Beton festgestellt. Die Folge: Die wichtige Talquerung zwischen Vach und Mannhof war durch eine Ampelschaltungsregelung nur noch einspurig befahrbar und die Tragfähigkeit musste von 30 auf 7,5 Tonnen reduziert werden. Zusätzlich ließ das Tiefbauamt Sensoren anbringen, die Veränderungen hinsichtlich Stabilität meldeten. Schon damals wurde deutlich, dass das 1956 errichtete Bauwerk nicht mehr zu retten war.

Als im Juli 2013 die Arbeiten für den Brückenneubau begannen,

gingen die Verantwortlichen davon aus, dass der Verkehr im Dezember 2014 wieder ungehindert durch Vach rollen würde. Dass die Baumaßnahme erst knapp 16 Monate später als geplant erfolgreich abgeschlossen werden konnte, sorgte nicht nur bei Verkehrsteilnehmern, Vacher Bürgerinnen und Bürgern für Unmut, sondern auch innerhalb der Stadtverwaltung. Wegen unvorhergesehener geologischer Gegebenheiten im Flussbett kam es zu Verzögerungen in der Herstellung der Brückenwiderlager. Unstimmigkeiten zwischen der beauftragten Baufirma und Subunternehmern ließen den Fertigstellungstermin immer weiter in die Ferne rücken.



Foto: Gaßner

Die Geduldsprobe hat ein Ende: Christa Birner und Marion Köhler aus Vach sowie Margit Wagner und Lucia Loisi aus Mannhof (v. li.) schnitten bei der offiziellen Freigabe das Absperrband durch.

>> Fortsetzung auf Seite 3 >>

T Vom jüngsten zum dienstältesten Intendanten

Werner Müller prägt seit 25 Jahren das Stadttheater – Erfolgreiches Drei-Säulen-Modell

Seit einem Vierteljahrhundert leitet Werner Müller die Geschicke des Stadttheaters und ist damit der dienstälteste Intendant Bayerns. Ein schöner Anlass für Oberbürgermeister Thomas Jung, die Verdienste des Theaterleiters zu würdigen.

In einer anderen Dimension gerechnet, sagte Jung, stehe der Jubilar „seit drei Oberbürgermeistern an der Spitze des Theaters.“ In dieser Zeit habe er es geschafft, wirtschaftliche Stabilität mit hohem künstlerischem Niveau zu vereinen. 40 Prozent des Sieben-Millionen-Euro-Jahresetats refinanzieren das Haus selbst. „Das Stadttheater wurde kontinuierlich weiterentwickelt, hat finanziell kargere Zeiten überstanden und ist auch nach 25 Jahren noch immer in der Diskussion“, zollte der OB Respekt. Daher sei es zwar ungewöhnlich, aber in Anbetracht von Müllers Verdiensten nicht verwunderlich, dass dessen jüngste Vertragsverlängerung bis 2020 im Stadtrat einstimmig beschlossen wurde.

Bereits 1990 hatte Müller das damalige Gremium von sich überzeugen können: Erst 33-Jährig setzte er sich unter 41 Bewerbern durch und avancierte so zum jüngsten Intendanten in Deutschland. „Ich war sehr überrascht, wusste aber auch: Das Haus hat großes Potenzial“, sagt der heute 58-Jährige im Rückblick.

Am 1. November 1990 trat er den Job in der Kleeblattstadt an, mit Beginn der Saison 91/92 verantwortete er seinen ersten Spielplan. Diesen



Foto: Gran

Ein Vierteljahrhundert im Dienst: Werner Müller feierte sein 25-jähriges Jubiläum als Intendant und plauderte mit Oberbürgermeister Thomas Jung und Vertretern der Presse über Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft.

hat er zum Pressetermin mitgebracht und die direkte Gegenüberstellung zum aktuellen Spielzeitheft ist eindrucksvoll. Damals: 40 Seiten, 100 Veranstaltungen, 2200 Abonnenten. Heute: fast 200 Seiten, 250 Abende, 7000 Abonnenten sowie eine Auslastung des Hauses von 85 bis 90 Prozent, ein Wert, der Anfang der 1990er Jahre noch gar nicht erfasst worden war.

Einer der Meilensteine seiner bisherigen Amtszeit: Müller etablierte das weithin bekannte Drei-Säulen-Modell, das aus eigenen Produktionen, Koproduktionen und Gastspielen besteht.

Als weitere Highlights nennt er die Generalsanierung zur Jahrtausendwende, den Umbau des Schlachthofes zum Kulturforum als weitere Spielstätte, die neue Probebühne

mit Werkstätten und Magazinräumen in der Uferstadt im Jahr 2007. Nach den Inszenierungen gefragt, zählt der Intendant „Homo faber“, „Elefanten sieht man nicht“, „Caligula“ und das Musical „next to normal“ auf – vorwiegend in jüngster Zeit habe man sehr vieles richtig gemacht, findet er. „Aber natürlich passieren uns auch Flops, wie überall.“

Für die Zukunft setzt der Intendant auf die Konsolidierung des 2014 gegründeten Kult-Ensembles, das in der nächsten Saison mehr zu tun bekommen soll. Und auf die Einbeziehung „neuer kultureller und religiöser Gruppen“ in das Haus, das sich in den vergangenen Jahren von einem Theater in Fürth zu einem Musentempel für die Fürther gewandelt habe.



Inhalt

Fürth Shop	13
Amtsblatt	30
Ärzte und Apotheken	32
Familiennachrichten	33
Sport	36

Grüner Markt

Kleinanzeigen	38
Impressum	39



Näheres auf Seite 18



Mehr dazu auf Seite 19



Aktion zum Thema Unternehmensgründung

Zur Unterstützung und Begleitung von Unternehmensgründern auf dem Weg in die Selbstständigkeit veranstaltet die Gründerinitiative Fürth (GriF) am **Samstag, 30. April, ab 9.30 Uhr** den Fürther Gründertag im complex Gewerbehof, Benno-Strauß-Straße 5 (Eingang C, viertes Obergeschoss).

Eine realistische Gründungsidee, ein gut durchdachtes Konzept und ein darauf aufbauender Businessplan sind Grundvoraussetzungen für den erfolgreichen Sprung in die Selbstständigkeit. Die GriF – ein Netzwerk von 14 Organisationen

und Institutionen in Stadt und Landkreis Fürth – informiert an diesem Tag mit praxisorientierten Vorträgen zu aktuellen Themen rund um das Thema „Unternehmensgründung“. Zudem besteht die Möglichkeit, Fragen gemeinsam zu erörtern bzw. im Einzelgespräch zu klären. Auf dem Programm:

9.45 Uhr, „Rechtlicher Rahmen beim Start“, Silke Thulke-Rinne von der gleichnamigen Rechtsanwaltskanzlei

10.15 Uhr, „Sprung in's kalte Wasser“, Erfahrungen des Gründers Bastian Wurm, travel & trek

11.15 Uhr, „Guter Rat bei Steuern“, Michael Wortner, Fischer&Partner
11.45 Uhr, „Finanzierung, Kalkulation und Rentabilität“, Ralph Hickmann, Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Für Gründungsinteressenten besteht die Möglichkeit zu persönlichen Informationsgesprächen mit den Experten der GriF, weitere Infos unter www.grif.de.

Anmeldung über IHK-Geschäftsstelle Fürth, Telefon 78 07 90-13, E-Mail geschaeftsstelle-fuerth@nuernberg.ihk.de. Die Teilnahme ist kostenlos.



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 27. April 2016 u. a.

mit diesen Themen:

- Grundsteinlegung für Tribüne im Ronhof
- Goldenes Kleeblatt verliehen
- WBG ermöglicht nachhaltiges Wohnen

Anzeigenschluss:

19. April 2016

Kleinanzeigenschluss:

19. April 2016, 12 Uhr



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

auch 2015 hat es sich bestätigt: In keiner bayerischen Großstadt lebt man so sicher wie bei uns in Fürth. Zum bereits zwölften Mal in Folge dürfen wir uns über dieses schöne Ergebnis freuen, wie die von Innenminister Joachim Herrmann vorgelegte polizeiliche Kriminalstatistik für 2015 dokumentiert. Ausschlaggebend für die Statistik ist die Häufigkeitszahl, die sich in Relation zur Einwohnerzahl bemisst. 2015 lag sie in der Kleeblattstadt bei 4966 Fällen (2014: 5266) und damit auf dem niedrigsten Wert aller Großstädte in Bayern. Im Vergleich zum Vorjahr bedeutet das einen Rückgang um 5,7 Prozent. Bei der Aufklärungsquote belegt Fürth mit 68,1 Prozent diesmal Platz fünf (2014: Platz drei). Betrachtet man die Entwicklung der Straftaten insgesamt in den vergangenen zehn Jahren, verzeichnet die Stadt Fürth von 8330 erfassten Fällen in 2006 einen Rückgang um 27,6 Prozent auf 6035 im Jahr 2015. Ein weiterer positiver



Foto: Mittelsdorf

Engagierte Polizei, sicheres Fürth.

Aspekt ist in diesem Zusammenhang, dass auch Fahrraddiebstahl in Fürth wenig Grund zur Freude haben: Laut Aussage des Polizeipräsidiums Mittelfranken wurden 2012 noch 549 Fahrraddiebstähle gezählt, drei Jahre später waren es nur mehr 269. Und die Aufklärungsquote liegt in der Kleeblattstadt bei fast 28 Prozent und damit deutlich über dem Durchschnitt

von zehn Prozent. Die Polizei führt für diese erfreuliche Lage drei Gründe an: weniger organisierte Banden, weniger Beschaffungskriminalität und eine wirkungsvolle Aufklärungs- und Informationsarbeit durch die Polizei vor Ort. Als ehemaliger berufserfahrener Staatsanwalt weiß ich, dass Verbrechensbekämpfung ein unglaublich schwieriges und vielschichti-

ges Unterfangen ist. Umso mehr danke ich den engagierten Beamtinnen und Beamten unter der Leitung von Polizeidirektor Peter Messing, die in Fürth seit vielen Jahren so effizient, so unaufgeregt und so kooperativ für unsere Sicherheit sorgen. Mein Dank gilt aber auch allen Bürgerinnen und Bürgern, die in vielen Situationen des Alltags Zivilcourage zeigen und helfen, Straftaten zu verhindern.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Parkende Fahrzeuge auf Radwegen

Lob gab es für:

- Blühende Verkehrsinseln
- Abwechslungsreiches Programm in der Stadthalle



Einladung zu Sitzungen

Finanz- und Verwaltungsausschuss: Mittwoch, 13. April, 14 Uhr, Rathaus.

Stadtratssitzung: Mittwoch, 13. April, 15 Uhr, Rathaus.

Umweltausschuss: Donnerstag, 21. April, 15 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi.



Herzlichen Glückwunsch

Am 16. April vollendet **Kurt Troßmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr, am 16. April Stadtbaurat **Joachim Krauß** das 65. Lebensjahr, am 17. April **Artur Sieder**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 62. Lebensjahr, am 19. April **Oliver Boberg**, Kul-

turpreisträger der Stadt Fürth, das 51. Lebensjahr, am 20. April **Ottmar Buchberger**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr, am 20. April Stadtrat **Jörg Vollbrecht** das 49. Lebensjahr, am 21. April **Hubert Weiger**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr.



Fürth auf Facebook

Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social-Media-Plattform Facebook. Unter www.facebook.com/fuerth können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.



Wir gratulieren

Frau **Agnes** und Herrn **Georg Bergner** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 29. März alles Gute und den Ehepaaren **Erika**

und **Franz Lederer** sowie **Irmgard** und **Rudolf Cibulka** jeweils zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 31. März alles Gute.



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Nach langer Verzögerung rollt der Verkehr wieder über die Vacher Brücke

Kein Wunder also, dass sich bei der offiziellen Verkehrsfreigabe der neuen Regnitzbrücke einige Stadteilbewohner aus Vach und Mannhof versammelten und das neue Bauwerk, für das rund 1000 Kubik-

meter Beton, 200 Tonnen Bewehrung, 255 Tonnen Stahl, 200 Meter Geländer und 1250 Quadratmeter Asphalt verbaut wurden und mit rund 3,5 Millionen Euro zu Buche schlägt, in Augenschein nahmen.

Erweitertes Beratungsangebot

Immer mehr Menschen suchen die Migrationsberatung für Erwachsene Zuwanderer (MBE) der Arbeiterwohlfahrt (AWO) auf. Waren 2014 noch die Griechen die größte Gruppe, so kamen 2015 vor allem Menschen aus Rumänien und Bulgarien neu nach Fürth. Für das Klientel ist die AWO seit Jahren eine begehrte, qualifizierte Anlaufstelle, wenn es um die erste Orientierung in der Kleeblattstadt geht. Vor allem die Unterstützung im Umgang mit Behörden, bei der Arbeits- und Wohnungssuche sowie der Einschulung der Kinder ist sehr wichtig.

Als sich im vergangenen Jahr eine stark ansteigende Zahl flüchtender Menschen abzeichnete, wandte sich die AWO hilfesuchend an den

örtlichen Bundestagsabgeordneten Carsten Träger. Grund war, dass das Personalkontingent für die Migrationsberatung erwachsener Zuwanderer nicht mehr ausreichte, um den steigenden Beratungsbedarf zu decken.

Träger setzte sich für weitere Fördermittel ein, um damit eine zusätzliche halbe Stelle zu schaffen, die nun mit Zenab Abu Elheija besetzt werden konnte. Sie ist seit Jahren ehrenamtlich als Übersetzerin in Deutschland tätig. Aufgrund des Studiums der Pädagogik in Verbindung mit Sprachkenntnissen in Deutsch, Arabisch, Hebräisch und Englisch ist die Israelin bestens auf die Beratung bei der AWO Kulturbrücke vorbereitet.

Bundesverdienstkreuz verliehen



Foto: Landratsamt Erlangen-Höchststadt

Der Fürther BRK-Kreisbereitschaftsleiter Adolf Georg Reichel (li.) hat für sein 40-jähriges ehrenamtliches Engagement um das Bayerische Rote Kreuz das Bundesverdienstkreuz am Bande von Bayerns Innenminister Joachim Herrmann erhalten. In seiner Leitungsfunktion ist er Vorgesetzter der Sanitätsbereitschaften sowie der Fachdienste und vertritt diese in der Vorstandschaft des Kreisverbands. Daneben betätigt sich Reichel als Rettungsassistent und Organisatorischer Leiter.

Stadt bitte sauber halten!

Die Stadt Fürth bittet alle Bürgerinnen und Bürger die Stadt sauber zu halten. Nach verschiedenen Gesetzen ist es beispielsweise verboten, Gegenstände wegzuerwerfen. Dies kann mit einem Bußgeld in Höhe von 15 bis 35 Euro geahndet werden. Nicht erlaubt sind außerdem das Taubenfüttern (Bußgeld 50 Euro) und das Mitnehmen von Hunden auf Kinderspielflächen (Bußgeld 35 Euro).



Öffnungszeiten ausgedehnt

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) in der Theresienstraße 3 hat seine Öffnungszeiten ausgedehnt. Damit reagiert die Einrichtung auf die starke Nachfrage in der letzten Zeit.

Die Anlaufstelle für bürgerschaftliches Engagement ist jetzt montags bis donnerstags von 9.30 bis 12.30 Uhr sowie von 13.30 bis 16 Uhr geöffnet. Außerhalb dieser Zeiten können bei Bedarf Termine vereinbart werden.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger erhalten im FZF ein ausführliches und individuelles Beratungsgespräch, bei dem ihre Wünsche, Vorstellungen und zeitlicher Einsatz besprochen werden.

Ein Engagement ist zum Beispiel in Schulen, Kindergärten, Horten, Seniorenheimen sowie Einrichtungen für benachteiligte Menschen, in der Flüchtlingshilfe oder im Bereich Zuwanderung möglich. Aktive Freiwillige sind bei ihren Einsätzen unfall- und haftpflichtversichert, erhalten Auslagenersatz, zudem gibt es Schnuppermöglichkeiten, Austauschtreffen und je nach Einsatzgebiet auch Fortbildungen – und nicht zu vergessen, das gute Gefühl, etwas für andere und für sich selbst getan zu haben.

Weitere Infos unter Telefon 217 47 82 oder www.freiwilligenzentrum-fuerth.de.

StadtZEITUNG

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 19. April 2016.

herbstkind
Werbeagentur GmbH

Lächeln ist einfach.



Mit dem Sparkassen-Privatkredit:

- ✓ Feste Zinsen über die gesamte Laufzeit (ab 3,50 % p.a. nominal* – bonitätsabhängig)
- ✓ Laufzeit 18 bis 72 Monate
- ✓ Nettokreditbetrag: 5.000 € bis max. 50.000 €
- ✓ Einfach online abschließen unter:
www.sparkasse-fuerth.de
oder Termin in Ihrer Geschäftsstelle vereinbaren:
(09 11) 78 78 – 0

* Bonitätsabhängig für Nettodarlehensbeträge von 5.000 € bis 50.000 €; Laufzeit 18 bis 72 Monate; gebundener Sollzinssatz ab 3,50 % bis 8,80 % p.a., effektiver Zinssatz ab 3,56 % bis 9,16 % p.a.; Gesamtbetrag von 5.138 € bis 64.722 €; monatliche Rate von 114 € bis 1.215 €; Beispiel: Kreditbetrag 10.000 €; ab 8,08 % effektiver Jahreszins, 60 Monate Laufzeit (je Rate 204,61 €) und gebundener Sollzinssatz von 7,80 % p.a.; Gesamtbetrag 12.100 €. Der Abschluss einer Restkreditversicherung wird empfohlen. Stand: 1. April 2016

ab
3,56 %
Zinsen p.a. effektiv



QR-Code Sparkassen-Privatkredit:
www.sparkasse-fuerth.de/preisangebot

**Sparkasse
Fürth**
Gut seit 1827.

Sparkasse Fürth
Maxstraße 32 · 90762 Fürth
www.sparkasse-fuerth.de



Verkehrswegeplan liegt aus

Planerische Grundlage für Investitionen im Bereich Verkehr

Der Referentenentwurf des Bundesverkehrswegeplans (BVWP) 2030 wurde am 16. März vom Bundesminister für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) veröffentlicht.

Die Zusammenfassung (sechs Seiten) ist unter <http://bmvi.bund.de/18004/initag/ondemand/3706/initag/bmvi/bvwp2030/bvwp-2030-referentenentwurf-zusammenfassung.pdf>, die Langfassung (200 Seiten) unter <http://bmvi.bund.de/18004/initag/ondemand/3706/initag/bmvi/bvwp2030/bvwp-2030-referentenentwurf.pdf> zu finden.

Zusätzlich wurden auch der Umweltbericht (252 Seiten, <http://f-cdn-o-002.1.farm.core.cdn.streamfarm.net/18004/initag/ondemand/3706/initag/bmvi/bvwp2030/bvwp-2030-umweltbericht.pdf>) sowie weitergehende Informationen veröffentlicht. Der Bundesverkehrswegeplan 2030 ist die planerische Grundlage der Bundesregierung für die anstehenden Investitionen in die Bundesverkehrswege (Straße, Schiene, Wasserstraße) bis zum Jahre 2030.

Alle Ergebnisse der Projektbewertungen, auch der nicht aufgenommenen Konzepte, sind in einem Projektinformationssystem (PRINS) im Internet dargestellt (<http://www.bvwp-projekte.de/>). Allgemeines zum BVWP 2030: Grundlage des BVWP ist die Verkehrsprognose 2030, die von einer Steigerung der Personen-

verkehrsleistung im Zeitraum 2010 bis 2030 um 12,2 Prozent und im Güterverkehr von 38 Prozent ausgeht.

Grundsatz ist bei diesem BVWP das Prinzip „Erhalt vor Neubau“ und die Engpassbeseitigung. Für den Erhalt sind zirka 141,6 Milliarden Euro (etwa 69 Prozent) des Finanzvolumens vorgesehen, für neue Projekte gibt es die Dringlichkeitsstufen „Vordringlicher Bedarf“. Diese sollen bis 2030 umgesetzt oder zumindest begonnen werden. Zudem gibt es noch Projekte des „Weiteren Bedarfs“, des „Potenziellen Bedarfs“ sowie Projekte, die „keinen Bedarf“ aufweisen.

Beteiligung von Institutionen und der Öffentlichkeit:

Seit dem **21. März 2016** können Institutionen und Bürger in einem Zeitraum **von sechs Wochen** zum Entwurf des BVWP 2030 und zum Umweltbericht Stellung nehmen (http://www.bmvi.de/DE/VerkehrUndMobilitaet/Verkehrspolitik/Verkehrsinfrastruktur/Bundesverkehrswegeplan2030/StellungnahmeAbgeben/stellungnahme_node.html).

In verschiedenen Städten ist der Entwurf ausgelegt. Die nächstgelegene Stelle zur Einsichtnahme ist bei der Autobahndirektion Nordbayern, Flaschenhofstraße 55, 90402 Nürnberg, montags bis donnerstags von 7 bis 16 Uhr und freitags von 7 bis 13 Uhr (Telefon für allgemeine Informationen 46 21 01).



Die Kleeblattstadt wird essbar

Öffentlich zugängliches Beet in der vhs lädt zum Gärtnern ein



Helga Balletta, Vorsitzende des Vereins Interkultureller Garten Fürth, und Oberbürgermeister Thomas Jung bestücken das erste öffentlich zugängliche Beet mit essbaren Pflanzen im Hinterhof der vhs.

Seit seiner Eröffnung 2007 schreibt der Interkulturelle Garten an der Uferpromenade eine wahre Erfolgsgeschichte. So erfolgreich, dass die Nachfrage für die Bewirtschaftung einer der 34 Parzellen ungebrochen hoch ist. Mit der Bepflanzung eines öffentlich zugänglichen Beetes im Hof der Volkshochschule (vhs) bietet sich nun jedoch eine neue Möglichkeit, mitten in der Großstadt gärtnerisch tätig zu werden. Wie Helga Balletta, Vorsitzende des Interkulturellen Gartens Fürth und Initiatorin des Projektes, erläuterte, ist hier „naschen erlaubt und mitgärtnern ausdrücklich erwünscht“. Jeder kann also mitpflanzen und ernten und so ganz nebenbei mit weiteren Hobbygärtnern ins Gespräch kommen. Für Alexandra Schwab vom ebenfalls an dem Projekt

beteiligten Quartiermanagement ist deshalb das sogenannte „urban gardening“ auch eine gute Gelegenheit, Verantwortung für die Stadt zu übernehmen. Demzufolge ist der erste freie Garten in Fürth auch nur ein Anfang und weitere, wie etwa demnächst an der Volksbücherei, sollen folgen. Dies begrüßte Oberbürgermeister Thomas Jung bei der Erstbepflanzung des Beetes, „da solche öffentlich zugänglichen Flächen, die mit essbaren Pflanzen bestückt sind, zur Steigerung der Lebensqualität in der Stadt beitragen.“ Weitere Standorte für gemeinschaftliches Gärtnern, mehr Bäume und eine Ausweitung des Straßengrüns sollen darüber hinaus Teil eines Konzeptes für mehr Natur in der Stadt werden, das bis 2018 umgesetzt werden soll.

GARANTIERTE ERNTEFREUDE

Selbst gepflanzt
schmeckt am Besten

cuxin
Rasenberatung
16. April 2016



je Schale
1,99

Gemüse-Jungpflanzen

12 Setzlinge in einer Schale,
z.B. Pflücksalat, Kohlrabi, etc.,
robust und pflegeleicht



Stück
3,99

Schlangengurke „Domenica F1“
Cucumis sativus

Veredelte Gurke, reichtragende
Sorte, Topf-Ø 12 cm



Gartenwelt
Dauchenbeck

grün
erleben



Gartenwelt Dauchenbeck e.K. | Inhaberin Monika Dauchenbeck | Mainstraße 40 | 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0 | Mo. - Fr.: 8.30 - 19.00 Uhr | Sa.: 8.00 - 17.00 Uhr

www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Werbeangebote gelten ab sofort - solange Vorrat reicht.

Kollegen gesucht! Mehr unter www.schoen-kliniken/karriere

Tag der Rückengesundheit der Schön Klinik Nürnberg Fürth

Sonntag, 24. April 2016, 10.00–13.00 Uhr

Vortragsprogramm im Wintergarten

- 10.00 Uhr Begrüßung**
Dr. med. Klaus Schnake, Zentrum für Wirbelsäulenthherapie, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 10.10 Uhr Rückenschmerzen verstehen und vorbeugen**
Jürgen Schmidt, Int. Rehabilitation Center, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 10.30 Uhr Der krumme Rücken im Kinder- und Jugendalter (Skoliose, Kyphose)**
Prof. Dr. med. Heiko Koller, Werner-Wicker-Klinik, Bad Wildungen
- 10.50 Uhr Hilfe, mein Nacken schmerzt!**
Bastian Storzer, Zentrum für Wirbelsäulenthherapie, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 11.10 Uhr Morbus Bechterew**
Dr. med. Juliane Koller, Zentrum für Wirbelsäulenthherapie, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 11.30 Uhr Bandscheibenvorfall, was tun?**
Dr. med. Sylvia Schreyer, Zentrum für Wirbelsäulenthherapie, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 11.50 Uhr Wenn die Beine nicht mehr wollen**
Dr. med. Klaus Schnake, Zentrum für Wirbelsäulenthherapie, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 12.10 Uhr Therapie ohne Skalpell**
Dr. med. Doina Thomas, Medizinisches Versorgungszentrum, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 12.30 Uhr Osteoporose und Rückenschmerzen**
Dirk Rohde, Zentrum für Wirbelsäulenthherapie, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 12.50 Uhr Ihre Fragen an unsere Spezialisten!**
Ärzte des Zentrums für Wirbelsäulenthherapie, Schön Klinik Nürnberg Fürth
- 13.00 Uhr Schlusswort**
Dr. med. Klaus Schnake, Zentrum für Wirbelsäulenthherapie, Schön Klinik Nürnberg Fürth

Mitmach-Aktionen der alpha REHA Physiotherapie im Raum Robert Koch

- 10.45 Uhr Faszienfitness – vital, elastisch, dynamisch**
Brigitte Nüßlein-Feil, Sporttherapeutin med. Trainingstherapie
- 11.15 Uhr Skoliosetherapie – auch nach Schroth**
Elisabeth Sixt, Ergotherapeutin
- 11.45 Uhr Rückenübungen mit dem Theraband**
Brigitte Nüßlein-Feil, Sporttherapeutin med. Trainingstherapie
- 12.15 Uhr Beweglich bleiben trotz Morbus Bechterew**
Elisabeth Sixt, Ergotherapeutin

Veranstaltungsort: Schön Klinik Nürnberg Fürth
Europa-Allee 1, 90763 Fürth, Telefon 0911 9714-0Weitere Infos: www.schoen-kliniken.de

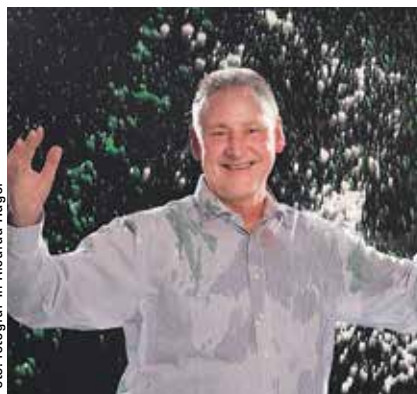
Schön Klinik. Messbar. Spürbar. Besser.



Fotos für einen guten Zweck

Aktion zugunsten des Kinder- und Jugendwerks „Arche“

Foto: fotograf-in Ricarda Hager



OB Thomas Jung hat sich bereits für den guten Zweck mit einem Eimer Farbe überschütten lassen.

Der bund professioneller portrait-fotografen (bpp), eine der größten Initiativen von Berufsfotografen in Europa, will ein Zeichen setzen, um für Menschen und vor allem für Kinder etwas Gutes zu tun, die auf Hilfe dringend angewiesen sind. Für das Charity Projekt

vereinbaren.

Viele Mitglieder des bpp aus ganz Deutschland nehmen an dieser Aktion teil und erzielten so im vergangenen Jahr 31 000 Euro für den guten Zweck. 2016 geht der komplette Erlös an das Kinder- und Jugendwerk „Arche“.

„Smile4a Smile“ bietet die Fotografin Ricarda Hager aus der Frommüllerstraße 71 am **Freitag, 22., und Samstag, 23. April**, ein „Liquid-Color-Shooting“ für jeweils 50 Euro an, das mit einer speziellen Technik und ein bisschen buntem Wasser einen sehr besonderen Style erhält. Weitere Infos zum Projekt: www.smile4asmile.de/hilfsprojekt/.

Interessenten werden gebeten, unter Telefon 212 67 67 einen Termin zu

Brömmme

Hüte und Accessoires



Zum Start der Frühjahrsaison erhalten Sie bei uns auf Ihren nächsten Einkauf

10% Nachlass*

auf Ihren neuen Hut. Kommen Sie vorbei – wir beraten Sie gerne.

*Nur bei Vorlage dieser Anzeige.
Aktion gültig bis 15. Mai 2016



Erlangen · Hauptstraße 32 · 09131/21865





Guck mal: Sportfreunde Fürth bereichern Vereinsleben in der Stadt

Einmal monatlich präsentiert das Freiwilligen Zentrum Fürth unter dem Motto „Guck mal“ in der StadtZEITUNG ortsansässige Vereine und deren Engagement. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sowie Vereine können sich dazu unter www.freiwilligenzentrum-fuerth.de informieren.

GUCK MAL was wir tun:

Auf knapp 60 Jahre Vereinsgeschichte können die Sportfreunde Fürth bereits zurückblicken. Manfred Hoffmann, erster Vorstand, ist seit 46 Jahren dabei. Über die Jahre musste der Verein mehrmals umziehen, schaffte es dank seiner engagierten Mitglieder aber stets, ein attraktives Sportangebot aufrecht zu erhalten. Seit 2012 haben die Sportfreunde ihr Zuhause auf dem

Gelände der Humbser-Stiftung in der Dr.-Mack-Straße 31 und nun auch ein Vereinshaus. „Leider kein eigenes“, bedauert Hoffmann, „so dass wir räumlich ein wenig eingeschränkt sind“.

Was bieten die Sportfreunde? Es gibt sieben Jugendmannschaften sowie Herren-Fuß- und Basketballteams. Stefania Bambace – für die Öffentlichkeitsarbeit zuständig – erklärt, dass in erster Linie Kinder und Jugendliche Freude am Ballspiel entwickeln sollen.

Nach der organisatorischen Umstrukturierung in den vergangenen Jahren ist das Ziel, einen Punktspielbetrieb aufzubauen. Vielleicht wird die Vision ja bald Wirklichkeit: Der Verein unterstützt die Flüchtlingsmannschaft die „Welcomers“, die gutes Potenzial zeigen. Ebenso kooperieren die



Foto: Sportfreunde Fürth

Die Sportfreunde Fürth fördern Nachwuchskicker.

Sportfreunde mit der SG Quelle, um Nachwuchstalente zu fördern.

GUCK MAL wer wir sind:

Gegründet: 1957; 270 Mitglie-

der, davon die Hälfte Familien; Vorstand: Manfred Hoffmann; Mitglied kann jeder werden, aktiv oder passiv; Jahresbeitrag für Familien 42 Euro; weitere Infos unter www.sportfreunde-fuerth.de. ■



Wichtige Helfer für den Katastrophenschutz



Foto: Weier

Christoph Maier (li.) und Christian Gußner (re.) mit den Mitgliedern der Unterstützungsgruppe: Dieter Kaltoven (stellvertretender Leiter), Michael Fronius, Joachim Gründel, Christian Simon, Thomas Stauber, Robert Schönlein, Tobias Krause, Jens Brandstätter, Herbert Scherm (Leiter) (v. li.) und Marko Franz (nicht im Bild).

Bei größeren Schadensfällen im Stadtgebiet leitet ein Örtlicher Einsatzleiter alle Maßnahmen vor Ort und erteilt allen beteiligten Hilfskräften Weisungen. Ihm zur Seite gestellt ist dabei die sogenannte

Unterstützungsgruppe Örtlicher Einsatzleiter (UGÖEL). Das Gremium, das seit 20 Jahren unter anderem die Räumungsmaßnahmen bei Bombenfunden begleitet, hat sich aktuell neu formiert. Dieser

Tage begrüßten Ordnungsreferent Christoph Maier und der Leiter des Amtes für Brand und Katastrophenschutz, Christian Gaßner, die Mitglieder und baten um eine gewissenhafte Pflichterfüllung. ■

Rückengymnastik

Gezielte Übungen mobilisieren deine Wirbelsäule, kräftigen, dehnen und trainieren deinen Rücken.

Mit Kursleiterin: **Marianne Auhuber**

Kursbeginn: **Montag, 02.05.2016**

um **20:05-21:35 Uhr (12x)**

Mitzubringen: **Turnschuhe, Handtuch,**

Matte u. Getränk

Ort: **Katharinen-Turnhalle, Katharinenstraße 1a, Fürth**

Die Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth

Informationen und Anmeldung unter:
Tel. 0177-73 68 345, oder
Anmeldeformular ausfüllen:
www.greuther-fuerth-turnen.de



Qigong

Mit Qigong Lehrer: **Ralf Jakob**
Kursbeginn: **Dienstag, 26.04.2016**

Kurs 1: **09:00-10:15,**

Kurs 2: **10:25-11:40 Uhr**

Ort: **Sportzentrum, Kronacher Str. 140**

Qigong & Tai Chi

Mit Qigong & Tai chi Lehrer: **Ralf Jakob**
Kursbeginn: **Donnerstag, 28.04.2016**

Kurs 1: **18:45-20:00,**

Kurs 2: **20:10-21:25 Uhr**

Ort: **Pfarrzentrum Christkönig, Gruppenraum UG, Friedrich-Ebert-Str. 5, Fürth**

Die Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth

Informationen und Anmeldung unter:
Tel. 0177-73 68 345, oder
Anmeldeformular ausfüllen:
www.greuther-fuerth-turnen.de



Reicher Erfahrungsschatz

Foto: Verena Tykvar



Das Büro unterstützt regelmäßig Praktikanten aus der Umgebung – derzeit Junis Christ von der FOS Fürth (hinten) – und das eingespielte Team Christine Waltenberger, Marion Nohl und Christa Maier.

Im Thomas Cook Reisebüro in der Gustav-Schickedanz-Straße lassen Kundinnen und Kunden ihren Urlaub von einem eingespielten Team planen: Büroleiterin Marion Nohl und ihre Kollegen reisen selbst aus Leidenschaft und geben ihre Erfahrungen gerne weiter. Nohl setzt auf ihr kompetentes Team, hat nachgerechnet, und kommt auf rund 200 Jahre Erfahrung. „Im Internet kann heutzutage jeder nachforschen,

doch echte Erfahrungswerte kann man nicht googeln.“, erklärt sie. Besonderes Plus: Durch die im Laden integrierte „Foto Quelle-Ecke“ können auch noch schnell Bilder für das vergessene Visum vor Ort geschossen werden.

Info: Thomas Cook Reisebüro, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Telefon 20 24 79 11, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr.

Sozialer Buchladen eröffnet

Foto: privat



Schüler der Klasse 9c der Leopold-Ullstein-Realschule freuen sich mit weiteren Gästen, darunter Bürgermeister Markus Braun (Mitte), über den neuen sozialen Buchladen in der Nürnberger Straße.

Unter dem Motto „Gutes für wenig Geld“ hat der Verein Weihnachtskürbis eine neue Zweigstelle seines sozialen Ladens, „frankenfair – Sozialer Buchladen“, in der Nürnberger Straße 59 eröffnet.

Von Montag bis Freitag, jeweils von 15 bis 18 Uhr, stehen gespendete Bücher, CDs, DVDs, Videos, Schallplatten, Spiele, Puzzle, Kunst-

und Kunstgewerbeartikel sowie handgefertigte Grußkarten aus der Kollektion des Weihnachtskürbis e.V. zum Verkauf bereit. Der Erlös soll Fürther Schulen und Vereine unterstützen.

Weitere Informationen bei Joachim Maaßen, ehrenamtlicher Geschäftsführer der frankenfair gUG, unter der Mobilrufnummer 0160- 94 60 17 96.

Lieber Hausbesitzer als Hausbesetzer



Plane mit mir dein eigenes Heim, ganz wie du willst und völlig legal.

Jens Engelhardt 0911/130 218 09

WWW.ELCHITEKT.DE

Planung | Vermittlung | Betreuung



Elektronikunternehmen zieht in den Golfpark

Der Golfpark Atzenhof verzeichnet einen weiteren Zugang. Dieser Tage feierte das noch in Zirndorf ansässige Unternehmen vhf elektronik Richtfest für ein neues Betriebsgebäude, das auf rund 1900 Quadratmetern Platz für Büroräume, Labore und eine Fertigungshalle bietet. Die 1997 gegründete Firma ist spezialisiert auf Ingenieursdienstleistungen und Lösungen für CNC-Steuerlektronik und beschäftigt derzeit 20 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Laut Geschäftsführer Wolfgang Schöberl soll der neue Standort im Sommer bezogen werden. Das Firmenareal biete auf 6000 Quadratmetern genügend Raum für Erweiterungen. Bei dem Gebäude habe man den Aspekt der Nachhaltigkeit berücksichtigt und es mit einer Erdwärmeanlage für umweltfreundliches Heizen und Kühlen sowie einer Photovoltaikanlage für die Stromversorgung ausgestattet.

Foto: privat



Eberhard John, Sabine Eichhorn-John vom Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung sowie Wirtschaftsreferent Horst Müller freuen sich über den Zuzug von vhf elektronik mit Geschäftsführer Wolfgang Schöberl (v. li.) im Golfpark Atzenhof. Rechts: Kerstin Lökk von der Bundesanstalt für Immobilienaufgaben, die das Gewerbegebiet vermarktet.

HairStyle by Ramona

Braut Styling

Ob klassisch oder elegant
märchenhaft verspielt
wir beraten sie stilicher
und typgerecht
für Ihren schönsten Tag

Fragen Sie nach unseren
Angeboten

Di / Mi 8-17 Uhr **Do/Fr 8-18 Uhr** Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel . 0911 / 77 40 63



Führender Behördenlieferant kommt aus Fürth

Bundeswehr und Polizei aller Bundesländer inklusive Bundespolizei und Zoll sind die Hauptkunden der Firma Pol-Tec in Fürth. Geschäftsführer und Gründer Heinz Guggenberger stattet mit seinem Team die Behörden mit Schutzwesten, Helmen, Holstern und zahlreichen anderen Produkten aus dem Bereich Sicherheitsausrüstung aus. „Von Anfang an“, sagt Guggenberger, „haben wir uns auf Behördenkunden spezialisiert und wollten nur eines: Qualität.“ Kopien und „Ramsch“ im Billigpreissortiment finde man bei ihm nicht: „Wir haben an uns selbst die Anforderung gestellt, nur Produkte von Marktführern und ausschließlich solche zu verkaufen, die den Ansprüchen professioneller Anbieter entsprechen.“ Oberbürgermeister Thomas Jung stattete dem fünfköpfigen Unternehmen in den neuen Räumen



Foto: Wunder

„Starke Marken für den professionellen Anwender“ ist die Maxime, nach der Heinz Guggenberger (2. v. re.) mit seiner Firma Pol-Tec Behörden mit Sicherheitsausrüstung versorgt. OB Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller (re.) statteten ihm und seiner Frau Ivelina einen Besuch in den neuen Räumlichkeiten ab.

im Burgfarnbacher Gewerbegebiet gemeinsam mit Wirtschaftsreferent Horst Müller einen Besuch ab und

zeigte sich einmal mehr überrascht über die „gewerbliche Vielfalt in unserer Stadt.“



Höffner feiert Neueröffnung nach Totalumbau

Bei Möbel Höffner in Fürth gibt's auch nach Ostern noch Überraschungs-Eier: Das erst vor zwei Jahren eröffnete Möbelhaus trägt jüngsten Umfragen der Gesellschaft für Konsumforschung (GfK) Rechnung, die ermittelte, dass die Deutschen noch mehr Geld für Einrichtungen und schönes Wohnen ausgeben. Das Möbelhaus präsentiert sich daher noch moderner und attraktiver. Und einen besonderen Service gibt es obendrein: So, wie man die Möbel und Accessoires im Geschäft sieht, so kann man sie sich auch zuhause eins zu eins aufbauen (lassen). Dafür wurde das Unternehmen bereits mehrfach ausgezeichnet.

Höffner-Hausleiterin Simone Leuchauer: „Wir haben das Sortiment im gesamten Möbelhaus



Foto: Höffner

Noch näher am Kunden: Simone Leuchauer präsentiert das umfangreich modernisierte Möbelhaus Höffner in Steinach.

stark erweitert und verfeinert, um noch näher am Kunden zu sein. In erster Linie bei allen Wohnmöbeln, bei denen wir alle namhaften Hersteller anbieten, bei den Küchen, den Accessoires

und den Deko-Elementen, die oft das Wohnen erst angenehm machen. Und jetzt im Frühjahr auch bei den Gartenmöbeln.“

Weitere Informationen unter www.hoeffner.de.

Friedrichs
RESTAURANT · CAFÉ · BIERGARTEN

Biergarten

Der Fürther Stadtbiergarten im Friedrichs eröffnet am

Samstag 23.04.2016
11:00 bis 23:00 Uhr

Jedes Grüner 0,5l für 2,00 €

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

Bei schlechter Witterung verschiebt sich der Termin auf Freitag den, 29.04.2016.

Öffnungszeiten
Mo.-So. ab 10.00 Uhr
Tel. 97 12 69 00
Friedrichstraße 7 · 90762 Fürth
www.friedrichs-fuerth.de

Kaffeerösterei & Lagerverkauf

- traditionelles Rösten
- Bio & FairTrade Röstungen
- Sortenreine Länderkaffees
- Kaffee & Barista Seminare
- Feinkost & Präsentkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Reparaturservice

Espresso
di mio gusto

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr
Am Farnbach 8 · 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103/71332-0 · www.espressone.de

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Kreativ für den guten Zweck



Foto: privat

Bei der Übergabe der Spenden gab es nur glückliche Gesichter: (v. li.) Dagmar Körbl, Brigitte Peiker, Susanne Colonna (Verein Frauenhaus und Mitglied im Kirchenvorstand von St. Michael), Anja Knippel, Birgit Schönknecht, Dekan Jörg Sichelstiel, Antje Haken und Kristin Hebold.

In der „Werkstatt St. Michael“ engagieren sich rund zehn Frauen, die in der Heiligenstraße ehrenamtlich Kunsthandwerk herstellen und dort einmal im Monat für einen guten Zweck verkaufen. Nun spendeten sie 4500 Euro an das Frauenhaus

Fürth, das mit weiteren 1000 Euro von Brigitte Peiker (Naturfrisör & Naturkosmetik in der Königstraße) bedacht wurde. Zudem gingen 600 Euro an die kirchliche Aktion Brot für die Welt und 300 Euro an ein Waisenhaus in Kenia. ■

Spende für Notfallmedizin



Foto: privat

Die Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin Fürth e. V. (AGNF) hat eine Spende in Höhe von 28 700 Euro von Ingrid Rädisch-Haßfürther, Gründerin und Vorsitzende der Rädisch Stiftung (5. v. li.), zur Finanzierung eines modernen Hightech Kinder-Patientensimulators erhalten. Laut Dr. Frank Sinning, Ärztlicher Leiter der AGNF (4. v. li.), ist die Simulation heutzutage ein wichtiges und effektives Instrument, das Handeln medizinischer Fachkräfte und Ärzte in Notfallsituationen sicherer zu machen. Nun können neben Erwachsenen und Säuglingen auch Patienten im Alter von vier bis sechs Jahren zu Übungszwecken dargestellt werden.

vhs Volkshochschule
Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:



Gesellschaft

Wie wollen Sie wohnen wenn Sie älter sind? (15307)
Wohnformen im Alter und deren Finanzierung:
Mo 18.04., 18:00-19:30 Uhr, 9,30 €

EQ - IQ - Was uns im Leben erfolgreich macht (15107):
Di 19.04., 18:00-19:30 Uhr, 9,30 €



Beruf

Crash-Kurs zur anspruchsvollen Rhetorik (20005)
Aufbaukurs: Sa 23.04., 09:00-17:15 Uhr, 52,- €

Mit den richtigen Apps mehr aus Ihrem iPhone und iPad herausholen (25905): 29./30.04., Fr 18:00-21:15 Uhr,
Sa 09:00-16:15 Uhr, 72,- €



Sprachen

Sprachkurse für Anfänger/innen nach den Osterferien:
Französisch - A1 (32003) ab 16.04. (5 x), Sa 09:15-14:30 Uhr
Italienisch A1 (33007) ab 12.04. (10 x), Di 18:00-20:30 Uhr
(33009) ab 16.04. (5 x), Sa 09:15-14:30 Uhr
Spanisch A1 (34007) ab 12.04. (10 x), Di 18:00-20:30 Uhr
Englisch - B1 - Auffrischkurs (31307) ab 16.04. (5 x),
Sa 09:15-14:30 Uhr



Gesundheit

Power Boxing (44213): Sa 23.04., 10:45-11:45 Uhr, 5,80 €

Yoga Intensiv (42026): Sa 23.04., 12:30-15:30 Uhr, 17,40 €



Kultur

Raffinierte Geflügelgerichte (47214):
Mo 25.04., 17:45-21:15 Uhr, 27,60 € inkl. Materialkosten
Literarischer Sonntagsbrunch (54001) Mörderisches
Elsass - mit Jean Jacques Laurent alias Jan Beinßen:
So 17.04., 10:00-12:00 Uhr, 29,- €



Grundbildung

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09:00-13:00 Uhr und 15:00-17:00 Uhr
Mi 12:00-17:00 Uhr, Fr 09:00-12:00 Uhr

Das vhs Bistro ist Di-Fr von 09:00-14:00 Uhr und samstags
je nach Hausbelegung geöffnet.



Krippenwagen angeschafft



Foto: privat

Die Großtagespflegestelle „Die Kiwis“ in der Südstadt hat 1000 Euro von der Sparkasse Fürth erhalten. Von dem Geldbetrag wurde ein Krippenwagen angeschafft, mit dem Betreuer und Kinder Ausflüge unternehmen und die Umgebung erkunden können. Anita Marton, Natalie Terani (hinten v. li.) und Petra Messerer vom Amt für Kinder, Jugendliche und Familien sowie Sabine Rosentritt und Angelika Igel vom fmf Familienbüro (vorne v. li.) freuten sich über die Spende. Wer einen Betreuungsplatz sucht oder Interesse hat, sich als Tagespflegerperson qualifizieren zu lassen, kann sich an das fmf Familienbüro, Telefon 255 22 9-0, wenden.

KULTUR FORUM
 Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
 www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Stadthalle)
 Parken in der Saturn-Tiefgarage
 (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

Mai 2016

07 SA	19:00	PASSAGEN (4): „Yesterday - Alla Follia“	Konzert
		10 Jahre Passagen - Die lange Nacht zum Jubiläum	
12 DO	20:00	Jazzchor Nürnberg & S. Schönwiese Trio	Konzert
		Jazz im Chor von Mambo bis Afro-Samba	
13 FR	20:00	Unverschämte weiblich	Theater
		Solo für eine Frau	

Juni 2016

03 FR	20:00	Nis-Momme Stockmann	Lesung
		„Der Fuchs“ & Les Trucs	
04 SA	20:00	Joachim Sartorius	Lesung
		„Für nichts und wieder alles“, Gedichte	
05 SO	20:00	Gila Lustiger	Lesung
		„Erschütterung. Über den Terror“	
07 DI	20:00	Immer nach Hause	Lesung
		In memoriam: Robert Schopflicher	
08 MI	20:00	Michael Kumpfmüller	Lesung
		„Die Erziehung des Mannes“	
09 DO	20:00	Dagmar Nick	Lesung
		„Eingefangene Schatten. Mein jüdisches Familienbuch“	
10 FR	20:00	Natascha Wodin	Lesung
		„Ich war nie in Mariupol“	
11 SA	20:00	Andreas Maier	Lesung
		„Mein Jahr ohne Udo Jürgens“	
	22:00	LESEN! Kultnacht:	Lesung
		Jerry Cotton	
12 SO	18:00	6. Literaturpreis 2016 „Antho? – Logisch!“	Lesung
		„Bilder der Freiheit“	
15 MI	20:00	Sven Faller: Night Music	Musik/Lesung
		Musik und Texte zur Nacht	
17 FR	17:30	Füchse lügen nicht	Schauspiel
		Schauspiel von Ulrich Hub / Theater Kids Club	
24 FR	22:00	Metropolis Now	Tanzprojekt
		Ein Tanz-Performance-Projekt	
25 SA	22:00	Metropolis Now	Tanzprojekt
		Ein Tanz-Performance-Projekt	

www.kulturforum-fuerth.de

www.stadttheater.de



Foto: Uli Zrenner-Wolkenstein

15.06.
Night Music

Stadthalle Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

Veranstaltungen Mai 2016

NATURHEILTAGE FÜRTH

Kongress mit begleitender Ausstellung

Sa, 30.04.2016 ab 13.00 Uhr

14.00 Uhr: Dr. Franz Alt

17.00 Uhr: Angelika Gräfin Wolffskeel von Reichenberg

20.00 Uhr: Bruno Würtenberger

So, 01.05.2016 ab 10.00 Uhr

11.00 Uhr: Dr. Ruediger Dahlke

15.00 Uhr: Dr. Ruediger Dahlke

18.00 Uhr: Ruediger Schache

Montag, 02.05.2016, 8.00

Dienstag, 03.05.2016, 8.00 Uhr

Mittwoch, 04.05.2016, 9.00 Uhr

FIRMENVERANSTALTUNG

Mittwoch, 04.05.2016, 20.30 Uhr

GÜLDÜR GÜLDÜR – European Tour 2016

COMEDY SHOW 2016

Donnerstag, 05.05.2016, 14.00 Uhr

23 NISAN Internationales Kinderfest

Eintritt frei

Freitag, 06.05.2016, 19.30 Uhr

DEVA PREMAM & MITEN shine your light –

european tour 2016

with special guest MANOSE

Samstag, 07.05.2016, 20.00 Uhr

SONGS OF THE SOUL

The Music of Sri Chinmoy

Sonntag, 08.05.2016, 16.00 Uhr

DER NUSSKNACKER – BALLET-GALA

Ballettschule Lorbeer

Donnerstag, 12.05.2016, 10.30 Uhr

FIRMENVERANSTALTUNG

Samstag, 14.05.2016, 17.00 Uhr

FEIER

Freitag, 20.05.2016, 11.00 Uhr

FIRMENVERANSTALTUNG

Samstag, 21.05.2016, 17.00 Uhr

FEIER

Sonntag, 29.05.2016, 15.00 Uhr

ABSCHLUSSKONZERT DER SUZUKI-TAGE

Suzuki – Kreis Mittelfranken e.V.

Vorschau Juni 2016

Samstag, 04.06.2016, 19.30 Uhr

AMIGOS – KONZERT

DANKE FREUNDE –TOURNEE 2016

Samstag, 11.06.2016, 12.00 Uhr

Sonntag, 12.06.2016, 12.00 Uhr

TATTOOESSE

Donnerstag, 30.06.2016, 19.00 Uhr

TANZTRAUM

Tanzgala präsentiert von ArtLanDias

Kongress & Kultur am Fluss

ZWEI Veranstaltungshäuser

EIN starkes Konzept

KLEIN & JACOB

Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf

Unser Shop im Lager ist fertig und mit vielen Angeboten ausgestattet

Aquarell-, Acryl-, Ölfarben • Pigmente Malblöcke • Pinsel Standard- und Doppel-Keilrahmen in vielen Formaten, bespannt u. grundiert.

**Wehlauer Straße 81
90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51**

www.klein-jacob.de

tilgner
Haustechnik

Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

norbert schlicht malermeister

farbe & mehr

tel 0911 / 709556
mobil 0170 4127026

Wir reparieren- es lohnt sich !!

Alle TV-HiFi-Tonband-Videogeräte, Plattenspieler

- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV HiFi schnatzky
Heimkino

Fürth Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

Fürther Sahnehäubchen Gesundes Fast Food im Hornschuch-Center

Mit über 20 Filialen deutschlandweit ist „Haiky“ ein Garant für Qualität und Frische. 2015 verwirklichte sich für Le Thi Toan der Traum von der Selbstständigkeit im Unternehmen, nachdem sie bereits neun Jahre lang für die Kette tätig war. Seitdem führt sie zusammen mit ihrem Mann den kleinen Laden im Untergeschoss des Hornschuch-Centers in der Gabelsbergerstraße 1. „Bei uns geht alles sehr schnell und ist trotzdem frisch“, erklärt die Inhaberin. So sei das kleine Restaurant besonders für Mittagspausen oder kurze Zwischenstopps geeignet. Neben der Speisekarte bietet das Ehepaar außerdem günstige wechselnde Tages- und Wochengerichte an. Die beiden können bei der Zubereitung der Speisen auch auf ihre Erfahrung aus ihrer Heimat Vietnam setzen und so



Foto: Verena Tykvar

Die Kinder sind erwachsen, jetzt kann sich das Ehepaar auf die Selbstständigkeit konzentrieren: Le Thi Toan und ihr Mann Nguyen Khac Chu (v. li.).

originalgetreues Essen servieren. In diesem Sinne: „Chúc ăn Ngon“ – „Guten Appetit“.

Info: Haiky Asian Food im Horn-

schuch-Center, Gabelsbergerstraße 1, Telefon 97 69 70 78, Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 9 bis 20 Uhr.

Asiatische Feinkost am Rathaus



Foto: Verena Tykvar

Asiatische Feinkost mit 15 Jahren Tradition in Fürth: Geschäftsführerin Thanh Tam Nguyen führt das Familienunternehmen fort.



Seit 15 Jahren ist der Asiatische Feinkostladen in Familienhand, seit Januar diesen Jahres ist er eine Ecke weiter in die Wasserstraße 1 gezogen. Auch während der Baustelle ist das Geschäft zu Fuß ungehindert zu erreichen und bietet weiterhin alles, was das Herz in Sachen asiatische Lebensmittel begehrt. Doch nicht nur das: Auch wer Tipps und Hilfsmittel für das erste eigene Sushi-Dinner benötigt, ist hier gut beraten. Der neuste Trend: Bio-Ware. Zwar sind schon ein paar Bio-Produkte zu erstehen, geplant ist aber ein ganzes Regal, so Geschäftsführerin Thanh Tam Nguyen.

Info: Asiatische Feinkost, Wasserstraße 1, Telefon (0176) 45 94 05 03, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Fürth-Shop

Sortiment

Fürther Charm-Anhänger

Der dreiblättrige Kleeblattanhänger in grün mit silberfarbener Einfassung passt an alle Marken-Bettelarmbänder und Ketten. Erhältlich für 3,95 Euro.



„Edle Keramik“ von Thomas Kummer

Im Fürth-Shop ist auch Edles aus der „TonArt Keramikwerkstatt“ des Fürther Künstlers Thomas Kummer erhältlich, wie zum Beispiel Macchiato-Becher (59 Euro), Weinbecher (59 Euro) oder Espresso-Tassen (69 Euro) sowie Bierkrüge (79 Euro).



Geschenktipp

Aquarelltasche

Die Tasche mit verschiedenen Fürther Aquarell-Ansichten ist der ideale Begleiter und kostet 14,95 Euro.



Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.färddshop.de erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.



„Ist heute Oma's Gute Stube?“

Kinderbetreuung im Mütterzentrum
(Für Kinder zwischen 9 Monaten und 3 Jahren)

Dienstag + Donnerstag + Freitag
9.00 – 12.00 Uhr

Beitrag 3,-€ pro Stunde (auch stundenweise möglich)

Sie müssen zum Arzt, wollen zum Friseur oder möchten, dass Ihr Kind Kontakt mit anderen bekommt? Bringen Sie Ihr Kind in Omas Gute Stube. Unsere liebevollen und erfahrenen Seniorinnen freuen sich.

Anmeldung bitte bis 1 Tag im Voraus: 0911-772799

Mütterzentrum
Gartenstr. 14, 90762 Fürth

stadt theater fürth

Tel 0911 - 9 74 24 00
www.stadttheater.de
theaterkasse@fuerth.de

apr 16

Fr 1 19.30 Uhr	Motown – Die Legende Eine musikalische Begegnung Gastspiel Theater im Rathaus Essen/Euro-Studio
Sa 2 So 3 19.30 Uhr	Glück – Le Bonheur Komödie von Éric Assous Deutsch von Kim Langner Gastspiel Komödie im Bayerischen Hof München Inszenierung: Michael Wedekind mit Barbara Wussow, Peter Bongartz
Di 5 19.30 Uhr	Prague Philharmonia Orchestra & Ramón Ortega Quero, Oboe Solist: Ramón Ortega Quero, Oboe Werke von Antonio Vivaldi, Georg Philipp Telemann, Johann Sebastian Bach, František Ignác Antonín Tuma, Wolfgang Amadeus Mozart Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
Mi 6 Do 7 Fr 8 Sa 9 19.30 Uhr	Andorra Schauspiel von Max Frisch Gastspiel Fränkisches Theater Schloss Maßbach Inszenierung: Sandra Lava
So 10 15.00 Uhr 18.00 Uhr	Die Jungen Fürther Streichhölzer Kinderkonzert für Kinder ab 5 Jahren Sinfoniekonzert Musikalische Leitung: Bernd Müller
Di 12 19.30 Uhr	April-Scherzo Veranstalter Musikschule Fürth Tickets: Büro Musikschule Fürth e.V., Südstadtpark 1, 90763 Fürth
Mi 13 19.30 Uhr	20 Jahre LaLeLu – Das Jubiläumsprogramm Opern-Comedy mit dem A-cappella-Quartett LaLeLu Gastspiel LaLeLu, Hamburg
Fr 15 Sa 16 19.30 Uhr	Tod eines Handlungsreisenden Schauspiel von Arthur Miller Deutsch: V. Schlöndorff und F. Hopf Gastspiel St. Pauli Theater Hamburg/Ruhrfestspiele Recklinghausen Inszenierung/Bühne: Wilfried Minks
So 17 18.00 Uhr	Die Distel, Berlin Im Namen der Raute Ein Kabarettprogramm von Martin Maier-Bode Regie: Dominik Paetzholdt
Fr 22 19.30 Uhr	Uraufführung anders herum denken Eine Gesellschafts-Inszenierung Produktion Stadttheater Fürth/Das Papiertheater/kunst galerie fürth Konzept/Idee: Fa. Zusammenkunst
Sa 23 15.00 Uhr 19.30 Uhr	Inszenierung: Johannes Volkmann, Johannes Beissel, Thomas Stang mit Damjan Batistić, Tristan Fabian, Julia Hell, Josephine Mayer, David Schirmer sowie Bürgerinnen und Bürgern aus Fürth und Umgebung
So 24 15.00 Uhr 19.30 Uhr	Wiederaufnahme Die große Wörterfabrik Musiktheaterstück von Martin Zels nach dem gleichnamigen Bilderbuch von A. de Lestrade und V. Docampo Produktion jungeMET – Stadttheater Fürth/Theater Pfütze Musikalische Leitung: Martin Zels Inszenierung: Marcelo Diaz
Do 28 10.00 Uhr	
Fr 29 10.00 Uhr 19.30 Uhr	
Sa 30 19.30 Uhr	



TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen



Neues Senioren-Servicewohnen in Fürth und Nürnberg

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger



Villa Nopitsch park
Holzwiesenstr., 90441 Nürnberg
Energieausweis in Vorbereitung

Villa Vita
B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A
Vorankündigung

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com

Musterwohnungsbesichtigung
sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr
Villa Vita Karlstr. 18, 90763 Fürth

Villa Vita Karlstr. 18, 90763 Fürth
3 Zimmer-Terrassen-DG-Wohnung ca. 100 qm, bezugsfrei
Ihre letzte Chance ein Unikat zu erwerben!



Unser Baufinanzierungs-Team
Irmgard Steudtner, Jens Frisch
und Christina Gimperlein (v.l.)

Wir empfehlen: Baufinanzierung mit 20 Jahren Zinssicherheit

10 + 10

- 10 Jahre Sollzinsbindung
- Verlängerungsoption für weitere 10 Jahre zu gleichen Konditionen

= 20 Jahre Zinssicherheit

VR Baufi Top 20

Tel. 0911 77980-777

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Weitere Informationen finden
Sie unter www.rvb-fuerth.de
oder Sie scannen einfach
den QR-Code ein:




DIE BÄDER-OASE
BÄDERWELTEN-BISLOHE

PARKPLÄTZE
DIREKT VOR DER
BÄDER-OASE

WIR SIND UMGEZOGEN!
Kommen Sie vorbei und lassen
Sie sich von unseren neuen
Ausstellungsräumen inspirieren.
Wir haben hier viele Ideen und
Highlights für Sie zusammengestellt.

**WIR FEUEN UNS
AUF IHREN BESUCH**

Inf. Dieter Vogel
Industriestr. 18 • 90765 Fürth - Bischof
(0911) 7 82 18 91 oder 7 54 04 25
Email: info@die-baeder-oase.de
www.die-baeder-oase.de



Sprechzeiten für Senioren

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderungen der Stadt Fürth ist **montags (13.30 bis 15.30 Uhr), dienstags, mittwochs sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, vergibt Termine auf Anfrage unter der Rufnummer 974-17 91. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von**

10 bis 12 Uhr Sprechstunden an. Sie finden im City-Center, Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de.to zu finden.



Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer

Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de.



Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher **montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr** zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

37 65-18 71 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern.



Infofahrten

Die Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung bietet auch in diesem Jahr wieder Informationsfahrten mit dem Bus zu den Fürther Alten- und Pflegeheimen an. Von **Dienstag, 10., bis Donnerstag, 12. Mai**, können sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dabei vor Ort über

die Einrichtungen informieren. Interessierte können sich persönlich von **Montag, 25., bis Donnerstag, 28. April**, in der Fachstelle im City-Center, Königstraße 112-114, erstes Obergeschoss, anmelden – hierbei sind die Kosten von drei Euro pro Person und je Tag zu entrichten. Die Teilnahme ist an einem oder mehreren Tagen möglich.



Mitarbeit im Rundfunkmuseum

Das Rundfunkmuseum sucht ab Juli (Beginn flexibel) eine Bundesfreiwilligendienstleistende oder einen -leistenden.

Interessierte erwarten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten und kreativen Team. Das Aufgabengebiet umfasst die Unterstützung in den vielseitigen Bereichen der täglichen Museumsarbeit, wie Cafébetrieb, Pädagogik, Ausstel-

lungen oder Veranstaltungen. Mitzubringen sind Spaß an der Arbeit mit Menschen, Einsatzbereitschaft, Affinität zu Kultur und Museum sowie Organisationsgeschick.

Ein Lebenslauf und ein kurzes Anschreiben können an die E-Mail-Adresse Jana.Stadlbauer@fuerth.de gesendet werden, weitere Informationen gibt es unter der Rufnummer 756 81 10. ■



Ferien-Fußballschule

Auch in diesem Jahr bietet der Bayerische Fußball-Verband (BFV) Ferien-Fußballschulen in ganz Bayern an. Die Sportvereine Sportfreunde Fürth und SG Quelle Fürth veranstalten ein solches Event jetzt auch in einem Gemeinschaftsprojekt in der Kleeblattstadt. In den Pfingstferien können Kinder und Jugendliche zwischen sieben und 14 Jahren von **Montag, 23., bis Mittwoch, 25. Mai**, auf dem Sportgelände der SG, Coubertinstraße 9-11,

gezielt ihrem Hobby nachgehen. Die Nachwuchskicker werden vor Ort täglich von 9 bis 17 Uhr durch qualifizierte und erfahrene Trainer betreut. Für Mittagessen, Obst und Getränke ist gesorgt. Zusätzlich erhalten die Teilnehmer eine adidas-Ausrüstung (Trainings-Shirt, -Short, Stutzen und Ball) sowie eine Trinkflasche. Kosten: 129 Euro, Geschwisterkinder 119 Euro. Weitere Infos und Anmeldung unter www.bfv.de/ferien. ■



Ukulelenfestival im Zett9

Das Kulturcafé Zett9 lädt zum „Ukulelenfestival“ am **Freitag, 22. April, 20 Uhr** (Einlass 19 Uhr), in die Theresienstraße 9 ein. Auftreten wird unter anderem das erste Fürther Ukulelenorchester „Pineapple Ukulele Band“, bestehend aus Schülerinnen und Schülern der Hans-Böckler-Schule Fürth. Weiter stehen „Crispy Jones“ aus Nürnberg und „The Ukulites“ aus München auf der Bühne. Zu gewinnen gibt es auch etwas: zwei Baton Rouge Ukulelen und die Ukulelenschule „Schnellkurs Ukulele“. Eintritt



fünf Euro, weitere Infos www.zett9.de. ■

EINLADUNG BÄDERSCHAU

23. + 24. April 2016, 10 - 16 Uhr

Entdecken Sie faszinierende Badwelten! Unsere großzügigen Ausstellungsflächen von über 400 qm laden zum persönlichen Erlebnis ein.

Komplettbäder 3D-Planung
Wellness Sauna

Lassen Sie sich individuell beraten. Wir planen Ihr Traumbad ganz nach Ihren persönlichen Wünschen und finden die ideale Lösung – und das zu überschaubaren Kosten. Kommen Sie zu uns – wir freuen uns auf Sie!

© mohn-werbeagentur.de



Werner Hofmann GmbH
Sanitär · Heizung · Elektro

info@wh-hofmann.de
www.wh-hofmann.de

Manfred-Roth-Straße 10 | 90766 Fürth
Tel. 0911 7 66 40 – 0
Fax 0911 7 66 40 – 29

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNST GALERIE



Kinderfest mit buntem Programm im Rundfunkmuseum

Das Rundfunkmuseum der Stadt Fürth veranstaltet am **Sonntag, 17. April, von 12 bis 17 Uhr** sein alljährliches Kinderfest.

In der Einrichtung in der Kurgartenstraße brechen sportliche Zeiten an. Im Vorfeld der neuen Sonderausstellung „Mikrofon & Stadion“, die am 22. Mai eröffnet wird, lädt das Team zur lustigen Kinderolympiade im Garten ein. Beim Radiozielwerfen, Funkwellenhüpfen oder Radioangeln können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Punkte sammeln und eine kleine Belohnung gewinnen. Bei den Geschicklichkeitsspielen mit Nostalgieeffekt wie Sackhüpfen, Kartoffellauf oder beim Gummitwist können Alt und Jung ausprobieren, wie Kinder und Jugendliche frü-



Foto: Rundfunkmuseum

Auch eine Familienführung steht beim Kinderfest auf dem Programm.

her draußen gespielt haben. Natürlich kommen auch die klassischen „Museumsdisziplinen“ Sehen, Hören und Lernen

nicht zu kurz. Familienführungen zeigen auf unterhaltsame Weise die Welt des Radios und des Fernsehens von den An-

fängen bis zur Gegenwart. Beim „Schallmemory“ kann man sein Gehör schulen. Eine gemütliche Pause vom körperlichen Spiel bieten die Mitmach-Geschichten von Max, dem Vorleser, der frühlingshafte Erzählungen im Gepäck hat.

Wenn es danach wieder aktiver werden soll: Die Jugendtechnikakademie bastelt mit Kindern und Jugendlichen ein Lauflicht auf Reißnagelbasis. Zudem wird die Funktechnik erklärt und darf selbst ausprobiert werden. (Änderung vorbehalten)

Das Museumscafé bietet süße und herzhaftes Köstlichkeiten, Getränke sowie Eis an.

Für das Kinderfest gilt für alle Besucherinnen und Besucher der ermäßigte Eintritt von zwei Euro. Mädchen und Jungen unter sechs Jahren sind frei. ■



Zeitzeugen berichten im Stadtmuseum von Reaktorkatastrophe

Im Rahmen der Europäischen Aktionswochen „Für eine Zukunft nach Tschernobyl und Fukushima“ werden vom Internationalen Bildungs- und Begegnungswerk in Dortmund Zeitzeugen aus Belarus eingeladen, um zu berichten, wie die Reaktorkatastrophe von Tschernobyl ihr Leben verändert hat. Am **Samstag, 23. April, 14.30 Uhr**, sind zwei von ihnen, die in der 30-Kilometer-Sperrzone gearbeitet haben, im Stadtmu-

seum zu Gast. Moderiert wird die Veranstaltung, für die Bürgermeister Markus Braun die Schirmherrschaft übernommen hat, von Herbert Fuehr, ehemals Redakteur der Nürnberger Nachrichten.

Die Zeitzeugen wurden ohne ausreichende Informationen und völlig unzureichender Schutzausrüstung als Liquidatoren zu ihrem lebensgefährlichen Einsatz in Tschernobyl beordert. Die lange Verschleierung des

Ausmaßes des Unglücks betraf sie genauso wie die gesamte Weltöffentlichkeit. Die gesundheitlichen Schäden und schwerwiegenden Erkrankungen der Bevölkerung und der vor Ort im Einsatz befindlichen Arbeiter sind bis heute spürbar.

Der Eintritt zur Fukushima Ausstellung „Hibakusha weltweit“ (läuft noch bis 26. April) und das Zeitzeugengespräch ist frei. Nähere Infos gibt es unter Telefon 97 92 22 90 oder

www.stadtmuseum-fuerth.de. Als Trägerverein koordiniert der „Freundeskreis Weißbrunnen e.V.“ die Veranstaltungen in Fürth, Nürnberg und Stein und wird besonders durch das Bündnis „Atomaustritt JETZT“ unterstützt, das am Vorabend der Tschernobyl-Katastrophe am **Montag, 25. April, 20 Uhr**, am Grünen Markt zu einer Kundgebung mit europaweiter Kerzenaktion einlädt. ■

MEHR ALS KINO

Durchgehend feine Kuchen, Suppen und herzhaftes Kleinigkeiten
Essen à la carte Di - Sa 17:00 - 21:00 Uhr
Sonn- und feiertags Frühstück
Brunch an ausgewählten Terminen

BABYLON

KINO AM STADTPARK
Nürnberger Str. 3 | Fürth
www.babylon-kino-fuerth.de
Tel. 0911/7330966

KULTUR IM KELLER

+ Theater + Live-Musik + Clubbing +
+ Kabarett + Kinder-Puppentheater +
Unsere Kellerbühne kann für Privatparties und andere Anlässe angemietet werden
Infos unter mail@babylon-kino-fuerth.de



Früheren Zeitgeist authentisch dargestellt

Das Stadtarchiv zeigt Landschaftsbilder des Fürther Malers Peter Conrad Schreiber

Das Stadtarchiv zeigt Bilder des Fürther Landschaftsmalers Peter Conrad Schreiber von **Mittwoch, 20. April, bis Mittwoch, 25. Mai**, im Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12.

Schreiber (1816 bis 1894) stammte aus einer angesehenen und wohlhabenden Fürther Familie. Sein Vater ermöglichte ihm eine achtjährige Ausbildung in Nürnberg, Berlin, München und Rom. Künstler wie er erfüllten im 19. Jahrhundert durch die Farbigkeit und dichte Atmosphäre ihrer Werke das damals bei vielen Menschen drängende Bedürfnis nach emotionalem Ausgleich zur rapide fortschreitenden Industrialisierung. Er kann daher dem heutigen Betrachter viel authentischer den breiten damaligen Geschmack vermitteln als die weit bekannten, zeitgenössischen Landschaftsmaler wie etwa Carl Blechen.

Zu sehen sind Bilder aus dem Stadtarchiv, dessen Grundstock auf das Vermächtnis der Fürther Kaufmannsfamilie Gebhard von 1864 zurückgeht. Angereichert wird die Ausstellung zu einem großen Teil aus einer privaten Sammlung.

Die Vernissage ist öffentlich und



Foto: Herbert Bosvank

Ein Porträt des Fürther Landschaftsmalers Peter Conrad Schreiber von Carl Christian Vogel von Vogelstein, Kupferstich-Kabinett, Staatliche Kunstsammlungen Dresden.

findet am **Dienstag, 19. April, 19 Uhr**, im Schloss Burgfarrnbach statt.

Die Öffnungszeiten sind Montag bis Donnerstag von 9 bis 16 Uhr. Am Sonntag, 8. Mai, ist die Schau

mit Führung von 12 bis 16 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.

Weitere Informationen unter Telefon 97 53 43, E-Mail archiv@fuerth.de oder Internet www.stadtarchiv-fuerth.de.



Literaturpreis-Gewinner stehen fest

Auch in diesem Jahr hat Marco Froberger zusammen mit dem Kulturstadtrat und dem Berliner Independent Verlag edition karo den Literaturpreis „Antho?-Logisch“ ausgeschrieben. Nun stehen die Gewinner fest: Den ersten Platz belegt Wolfdietrich Jost aus Essen mit seiner Erzählung „Zu neuen Ufern“, gefolgt von Thomas Mühlfellner

aus Wien mit „Qomolangma“ und Astrid Ebner aus Berlin mit „Aufzeichnungen aus dem Hier“. Die Preisverleihung findet während des städtischen Literaturfestivals **LESEN!** am **Sonntag, 12. Juni, 18 Uhr**, im Kulturforum statt. Der Eintritt ist frei.

Die besten Wettbewerbstexte sind in dem 154-seitigen Buch „Bilder

der Freiheit“ zusammengefasst. Es erscheint im Mai bei edition karo Berlin, Herausgeber Marco Froberger, ISBN 978-3-945961-01-8 zum Preis von 14 Euro. Auch regionale Autoren wie Immanuel Reinschlüssel aus Fürth oder Philip Krömer aus Erlangen und Andreas Neuner aus Nürnberg sind mit ihren Beiträgen vertreten.



Veranstaltungen des Bund Naturschutz

Der Bund Naturschutz (BUND) Fürth lädt zu Veranstaltungen ein: **Sonntag, 17. April, 8 bis 10 Uhr:** Welcher Vogel singt denn da? – Rundgang zur Vogelwelt auf dem Fürther Friedhof mit Reinhard Scheuerlein, Treffpunkt vor dem

Südeingang des Friedhofs, Friedensstraße, Dauer zirka zwei Stunden. Die Führung ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich.

Sonntag, 24. April, 14.30 Uhr: Wo Meise und Eisvogel piepen! – Führung am Nürnberger Tier-

beobachtungshaus mit Ludwig Wiedenhofer, Treffpunkt: Fürth, Bahnhofplatz vor dem Bahnhofsgelände. Die Führung ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich. Weitere Infos unter www.fuerth.bund-naturschutz.de.



**FACHHANDWERK
DAS ÜBERZEUGT**



**PROBLEME MIT
ABFLUSS, ROHR
ODER KANAL?**

**Kompetente Hilfe
und Lösungen von
Ihrem Fachmann.**

- Abfluss-, Rohr und Kanalreinigung
- Rohr- und Kanalispektion
- Die vorgeschriebene Kanalprüfung
- Grabenlose Rohr- und Kanalsanierung



GRS Bachmann GmbH
Sigmundstraße 110
90431 Nürnberg
info@bachmann24.de
www.bachmann24.de

0911 - 931 99 30



Foto-Zeitreise

„Geschichte erleben – Geschichtsquellen entdecken“ ist das Jahresthema 2016 des Fürther Geschichtsvereins. Dazu stehen interessante Veranstaltungen auf dem Programm. So nimmt der stellvertretende Stadtheimatspfleger Lothar Berthold am **Donnerstag, 14. April, 19.30 Uhr**, die Besucher im Stadtmuseum Fürth auf eine Zeitreise mit: „Fotodokumente verlebendigen eine Epoche. Spaziergang durch Fürth in den 50er und 60er Jahren“ heißt das Thema seines Vortrags.

Berthold besitzt über 100 000 Ablichtungen mit Motiven der Kleeblattstadt und hat für seine Bilderschau Motive aus einer Zeit ausgewählt, an die sich viele Fürtherinnen und Fürther sicher noch gut erinnern können. Die Historikerin Helga Zahlaus erläutert in einer kurzen Einführung, wie Fotodokumente als historische Quelle dienen können.

Die Veranstaltung im Vortragssaal des Stadtmuseums in der Ottstraße 2 ist für Geschichtsvereinsmitglieder kostenlos, Nichtmitglieder zahlen fünf Euro. ■



Angebote

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum in der Gartenstraße 14 lädt zu Veranstaltungen ein: Am **Donnerstag, 14. April, von 19 bis 20 Uhr** steht der Schnupperkurs Gedächtnistraining auf dem Programm. Es geht um die grauen Zellen, Kurzzeit-Langzeitgedächtnis, Logik und Fantasie. Gebühren fallen keine an, eine kleine Spende wird erbeten. Am **Dienstag, 19. April, um 9 Uhr** findet für Alleinerziehende mit Kleinkindern der Treff „Cappuccino und Canzoni“ statt. Es wird zusammen gefrühstückt und danach mit den Mädchen und Buben gesungen und gespielt. Am **Montag, 25. April, 13 Uhr**, führt Stillberaterin Magret Gentner Ta interessierte Mütter in das Thema „Beikost für Babys“ ein. Die Kosten betragen zehn Euro. Anmeldungen unter Telefon 77 27 99 oder per E-Mail muetterzentrum-fuerth@nefkom.net. ■



Viel Grünes und Blühendes für den Garten

Gartenmarkt gastiert drei Tage lang auf der Fürther Freiheit – Bastelprogramm für Kinder

Jetzt gibt es für Hobbygärtner wieder viel zu tun, um Terrasse, Balkon oder den Rasen auf Vordermann zu bringen. Wer auf der Suche nach allerlei Blühendem und Grünem ist, wird auf dem auf der Fürther Freiheit schnell fündig, denn von **Freitag, 29. April, bis Sonntag, 1. Mai**, präsentieren rund 40 regionale und überregionale Aussteller ihr reiches Sortiment an Zier-, Gemüse- und Gewürzpflanzen, die neuesten Dekorationstrends sowie alles rund ums Thema Garten.

Besucher können sich unter anderem über Gartenpflege, Sonnen- und Insektenschutzsysteme informieren oder Naturprodukte und Selbsterzeugnisse kaufen. Neben einem kostenlosen Kinder-Bastel-Programm mit Naturmaterialien, das von dem Künstler Thomas



Archivfoto: Gäßner

Wer auf der Suche nach Zier- und Nutzpflanzen ist, wird auf dem Gartenmarkt auf der Fürther Freiheit schnell fündig.

Fitzthum angeleitet wird, ist auch wieder Chainsaw-Carving – die Kunst am Holz mit der Kettensäge

– live bei diversen Vorführungen zu bewundern. Geöffnet ist der Gartenmarkt von 9.30 bis 18.30 Uhr ■



Kunstspaziergang mit Birgit Maria Götz

Noch bis **Sonntag, 8. Mai**, stellt die Fürther Malerin Birgit Maria Götz im Rahmen der Aktion „Kunst & Handel“ ihre Werke in verschiedenen Innenstadtgeschäf-

ten aus. Bei Spaziergängen mit der Künstlerin am **Samstag, 16. April, 10.30 Uhr**, und **Freitag, 29. April, 15 Uhr**, erfahren Interessierte mehr über die Objekte. Auf ihren

Bildern zeigt Götz Fürth aus neuen Perspektiven sowie die grüne Seite der Stadt. Treffpunkt für die beiden Führungen ist am Rathaus, Haupteingang, Königstraße 88. ■



Kraftvoller Groove und Lebensfreude



Foto: Harald Nagy

Der Gospelchor „Blue Notes“ unter der Leitung von Sabrina Förner tritt am Samstag, 23. April, 19.30 Uhr, in der evangelischen Heilig-Geist-Kirche (Max-Planck-Straße 15) auf. Hauptwerk des Abends ist die „Gospel Mass“ von Robert Ray, der in diesem Werk die Teile der lateinischen Messe im Stil mitreißender Gospels gestaltet: Ausdrucksstarke Solos wechseln mit ruhigem und fetzigem Gruppengesang. Begleitet wird der Chor, der seit 25 Jahren in unterschiedlicher Besetzung singt und aktuell etwa zwanzig Sängerinnen und Sänger zählt, von Phillip Kranz am Klavier und Gerold Wittek am E-Bass. Der Eintritt ist frei, weitere Infos unter www.bluenoteschoir.de.

Paradies für Hobbyschneider



Foto: Gaßner

Zu einem Treffpunkt für alle Hobbyschneider hat sich der Stoffmarkt Holland gemauert, der zwei Mal im Jahr auf der Fürther Freiheit Station macht. An über 140 Ständen präsentieren Händler am Samstag, 16. April, von 10 bis 17 Uhr, ein umfangreiches Sortiment an Damen-, Kinder-, und Dekostoffen, Schnittmustern, Heimtextilien und Gardinen sowie Kurzwaren. Weitere Infos unter www.stoffmarktholland.de.

Konzert für Onkologie

Der Oberasbacher Gospelchor gibt ein Benefizkonzert zugunsten der onkologischen Abteilung des Klinikums Fürth am **Sonntag, 17. April, 17 Uhr**, in der Kirche St. Michael. Gleichzeitig feiert der Förderverein sein 20-jähriges Bestehen. Gemeinsam mit der kraftvollen Stimmgewalt der Gastsolistin Roberta Collins begeistert der Chor

mit traditionellen und modernen Gospels und Spirituals. Abgerundet wird die Aufführung von einer Vier-Mann-Band unter der musikalischen Leitung von Almut Mahr. Der Eintritt ist frei, um Spenden zugunsten des Onkologischen Fördervereins Fürth wird gebeten. Gesponsert wird das Konzert von der Sparkasse Fürth.

Wieder in den Beruf einsteigen

Die Agentur für Arbeit, die Stadt und der Landkreis Fürth sowie die IHK Geschäftsstelle laden am **Dienstag, 19. April, 8.30 bis 12.30 Uhr**, zum Informationstag „Zurück in den Beruf – Impulse für den Wiedereinstieg“ in den großen Sitzungssaal des Landratsamts Fürth (Stresemannplatz 11) ein. Die Besucherinnen und Besucher erhalten unter anderem Tipps und Anregungen zu Bewerbung und Vorstellungsgespräch, können an einem Workshop zum Thema Körpersprache teilnehmen, sich an Ständen unter anderem über die Gleichstel-

lungsstelle, das Mütterzentrum und die Gründerinitiative Fürth informieren oder ab **10.30 Uhr** ihre vorbereiteten Bewerbungsmappen durch Personalverantwortliche von Unternehmen aus der Region und der Stadt prüfen lassen.

Für die Zeit der Veranstaltung wird eine Kinderbetreuung vor Ort angeboten. Weitere Informationen geben die Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Fürth, Ursula Schöbel, Telefon 20 24-108, oder Susanne Wissner, Telefon 20 24-404.

Gewalt in der Familie

Gewalt in der Familie ist oft ein Tabu-Thema, über das nicht gesprochen wird. So bleiben sich die Opfer selbst überlassen. Für dieses Phänomen gibt es im Englischen den Ausdruck „The elephant in the room“. Damit ist gemeint, dass eine offensichtliche Wahrheit ignoriert und schamhaft weggeschaut wird.

Die Hans-Böckler-Schule und der Sicherheitsbeirat der Stadt Fürth laden zu dem Theaterstück „Elefanten sieht man nicht“, das sich mit dem Thema beschäftigt, am **Sonntag, 17. April, 15 Uhr**,

ins Kulturforum ein. Im Rahmen der „Fürther Sicherheitsgespräche“ diskutieren im Anschluss von **16.30 bis 17.45 Uhr** Fachleute der Pädagogik, Medizin, Justiz und Polizei. Alle interessierten Fürtherinnen und Fürther sind dazu herzlich eingeladen. Die Vor-

stellung ist für Jugendliche ab 13 Jahren geeignet.

Eintrittspreise: Theaterstück zwölf bzw. sechs Euro ermäßigt an der Abendkasse, Vorverkauf an den bekannten Stellen; zum Sicherheitsgespräch ist der Eintritt frei.



Hans-Böckler-Schule Fürth
Städt. Real- und Wirtschaftsschule

Universitätsklinikum Erlangen

Das Universitätsklinikum Erlangen sucht Teilnehmer für klinisch-wissenschaftliche Studien, **Männer und Frauen bis 70 Jahre**, die **folgende Voraussetzungen** erfüllen:

- **Bluthochdruck (über 150/90)**
- **ohne Einnahme von Blutdruckmedikamenten oder auch mit Blutdruckmedikamenten**

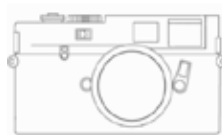
In dieser klinischen Studie wird eine Nierendenervation durchgeführt. Dabei werden die überaktiven Nierenerven behandelt, infolgedessen kann der erhöhte Blutdruck sinken.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:

Universitätsklinikum Erlangen, Medizinische Klinik 4
CRC-Studienzentrum

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:

09131 85-36207 oder 0911 800-1045



Der nächste Urlaub kommt...

Fotokurs „Fotografie verstehen“
Grundlagen Fotografie und
Bildgestaltung

Foto-Schule Michel Birnbacher www.birnbacher.com
Jetzt 10% Rabatt auf alle Kurse mit Gutscheine „zeitung“



espan
WOHNEN AN DEN PEGNITZAUEN

ZEITLOSE ARCHITEKTUR –
MODERNE WOHNUNGEN



0911 - 80 12 99-99
www.bpd-nuernberg.de



Wohnen im Espan, das ist naturnahes Leben vereint mit urbanem Flair. Die grüne Oase in direkter Nähe zur Fürther Innenstadt bietet **modernen Wohnkomfort in zeitloser Architektur**. Harmonisch fügen sich die organischen Formen der bunten Pflanzen- und Baumvielfalt in die klare Fassadengestaltung der Gebäude ein.

Der erste Bauabschnitt beinhaltet 33 Wohneinheiten, mit 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen, zwischen ca. 64 m² und ca. 129 m². Das rund 7.500 m² große Grundstück bietet insgesamt **128 Eigentumswohnungen** in einem Effizienzhaus nach KfW 70 und den Vorgaben der EnEV 2014 entsprechend.

- Lichtdurchflutete Wohnungen dank bodentiefer Fenster
- Offene, einladende Architektur und abgestimmtes Farbkonzept
- Großzügige, durchdachte Grundrisse
- Vielfältige Bepflanzung und begrünte Dächer
- Umlaufend mit Klinkerriemchen im Erdgeschoss
- Großzügige Einzeltiefgaragen-Stellplätze
- **Geplante Fertigstellung des 1. Bauabschnittes ist für 2018 vorgesehen**

Kommen Sie vorbei und informieren Sie sich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

BERATUNG & INFORMATION

- Infocenter vor Ort: Espanstraße 1, Fürth
- Öffnungszeiten: jeden Sonntag, von 13 – 16 Uhr

KONTAKT

- E-Mail: nuernberg@bpd-de.de
- Telefon: 0911 80 12 99 – 99
- www.espan-fuerth.de





Ein erster Vorgeschmack auf das große Literaturfestival LESEN!

Zehn namhafte Autorinnen und Autoren sind in der Kleeblattstadt zu Gast – Das detaillierte Programm liegt ab Mitte Mai aus

Die Leipziger Buchmesse hat ihre Pforten geschlossen, die druckfrischen Bücher liegen auf den Ladentheken, das Programm von LESEN! in Fürth steht fest. Bis **zum Donnerstag, 2. Juni**, haben Literaturfans also Zeit, sich in die Lektüre zu vertiefen, um dann zehn Tage Autorinnen und Autoren live zu erleben.

LESEN!, das sympathische Fest für die Literatur in Fürth, schlägt wieder neue Kapitel auf: Nis-Momme Stockmann, mit seinem Roman „Der Fuchs“ nominiert für den Leipziger Buchpreis, kommt zur Eröffnung mit dem Musiker-Duo „Les Trucs“ (3. Juni). Gila Lustiger wird mit dem Jakob-Wassermann-Literaturpreis ausgezeichnet und liest am Abend der Preisverleihung (5. Juni) aus ihrem aktuellen Essay „Erschütterung. Über den Terror“,

in dem sie sich mit den Anschlägen in Paris auseinandersetzt.

Michael Kumpfmüller erzählt in „Die Erziehung des Mannes“, was es heute heißt, männlichen Geschlechts zu sein (8. Juni). Joachim Sartorius, gerade 70 geworden, kommt unter der Überschrift „Geboren in Fürth“ mit seinem neuen Gedichtband „Für nichts und wieder alles“ in seine Geburtsstadt (4. Juni). Ebenso Natascha Wodin, die ihr, mit dem Alfred-Döblin-Preis ausgezeichnetes Manuskript unter dem Arbeitstitel „Ich war nie in Mariupol“ vorstellt, ein bewegendes Stück Zeitgeschichte zum Thema Zwangsarbeit in der NS-Zeit.

Tiefe Einblicke in das jüdische Leben in Fürth und Deutschland gibt der Abend, der dem kürzlich verstorbenen Robert Schopfloch gewidmet ist (7. Juni), sowie mit

der Grande Dame der deutschen Lyrik und, wie Schopfloch, Wassermann-Preisträgerin Dagmar Nick und ihrer Familiensaga „Eingefangene Schatten. Mein jüdisches Familienbuch“ (9. Juni).

Kultstatus versprechen zwei Lesungen am 11. Juni, bei denen sich Andreas Maier erinnert: „Mein Jahr ohne Udo Jürgens“. Danach klingt der Abend kultig-kriminell aus: Jerry Cotton ermittelt, Nadine Buranasada, eine Autorin der erfolgreichsten Krimiserie im deutschsprachigen Raum, liest.

Alle Lesungen werden moderiert und versprechen somit, den Autorinnen und Autoren sicher das eine oder andere Geheimnis zu entlocken.

Das detaillierte Programm für das Literaturfestival LESEN! liegt ab Mitte Mai aus.



Foto: Mathias Botor. Photosselection

Der 1946 in Fürth geborene Lyriker, Übersetzer, Kulturpolitiker und Festivalintendant Joachim Sartorius liest am Samstag, 4. Juni, 20 Uhr, im Kulturforum aus seinem Gedichtband „Für nichts und wieder alles“.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Jüdisches Leben zwischen 1933 und 1942 auf dem Neue-Mitte-Areal

Ausstellung in der Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung – Vom Jüdischen Museum und dem Investor MIB konzipiert

Von **Freitag, 22. April, bis Donnerstag, 2. Juni**, ist in der neuen Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung (Eingang Friedrichstraße 6a) eine Ausstellung zu sehen, die das Schicksal einiger jüdischer Familien in Fürth dokumentiert.

Im Verlauf der Arbeiten auf der Baustelle der Neuen Mitte wurde deutlich, wie vielschichtig die Geschichte dieses Areals gerade im vergangenen Jahrhundert war. Besonders die Zeit zwischen 1933 und 1945 wurde bisher nicht beleuchtet. Die Ausstellung, die

Neue-Mitte-Investor MIB initiiert und in Zusammenarbeit mit dem Jüdischen Museum Fürth in Franken konzipiert hat, soll an die jüdischen Bewohner in diesem Teil der Stadt erinnern, die Opfer des NS-Regimes geworden sind, und einigen unter ihnen

ein Gesicht und einen Namen geben.

Die Ausstellung kann während der regulären Öffnungszeiten der Innenstadtbibliothek dienstags, donnerstags, freitags, jeweils 11 bis 19 Uhr, und samstags von 10 bis 14 Uhr besichtigt werden.



Ausstellung im Café

ART – Das Kunstschauenfenster präsentiert in Zusammenarbeit mit dem Samocca Café Maleisen von Norbert Madsius unter dem Titel „Bäume im Licht“ **bis Dienstag, 31. Mai**, in der Rudolf-Breitscheid-Straße 4. Die in der Ausstellung gezeigten Waldausschnitte reflektieren besondere

Atmosphären und Stimmungen. Die mystische Kraft in Licht getränkter Bäume wird gerade bei den neuesten Werken auf geschliffenem Messing sichtbar und erlebbar gemacht. Weitere Informationen unter www.norbert-madsius.de. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag von 9 bis 19 Uhr.



Warenverschenktage

Die Organisierte Nachbarschaftshilfe „Nimm & Gib Fürth“, ein Projekt des Mehrgenerationenhauses Mütterzentrum Fürth, veranstaltet am **Samstag, 16. April**, zum vierten Mal die Aktion „Verschenken statt Wegwerfen“ in der Mittelschule Soldnerstraße 60.

Neu ist in diesem Jahr, dass Annahme und Ausgabe getrennt voneinander ablaufen. Ausschließlich am **Freitag, 15. April**, werden von **16 bis 19 Uhr** funktionsfähige Haushaltswaren, Dekoartikel, Spielzeug, Bücher, Hobbyartikel,

Schuhe, Pflanzen, Fahrräder, Kinderfahrzeuge, elektrische Geräte usw., aber keine Kleidung, Abfall oder Röhrenbildschirme angenommen. Für größere Gegenstände wie Möbelstücke steht ein Anschlagbrett zur Verfügung. Die kostenlose Warenausgabe findet am **Samstag, 16. April, von 10 bis 15 Uhr** statt. Alle übrig gebliebenen Gegenstände gehen an den Gebrauchtwarenhof. Wer etwas Schönes gefunden hat und zum Erhalt der Aktion beitragen möchte, findet am Ausgang eine Spendenbox.

StadtZEITUNG

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 19. April 2016.

herbstkind
Werbeagentur GmbH

Sonstige Veranstaltungen

Auferstehungskonzert 2016, Sonntag, 24. April, 17 Uhr, Klavierkonzert-Sätze von Bach, Mozart und Beethoven, virtuose Intermezzi von Chopin und Schumann, romantische Vokalien von Rachmaninoff und Strübing; Edoardo Pirozzi (Horn), Elisen-Quartett, Florian Schlierf (Kontrabass), Michael Herrschel (Moderation), Sirka Schwartz-Uppendieck (Klavier und Leitung), Eintritt 15 bzw.

zehn Euro, Auferstehungskirche (Stadtpark), Nürnberger Straße 15.

Ausstellung von Bildern der Künstler Volker Dieckmann, Ana Ghibauer, Anna Grauer, Charlotte Kleinlein, Gerhard Scheuerlein, Irina Tukkaeva und Rita Zeller, **bis Dienstag, 10. Mai,** Atelier Galerie Kolorit, Geleitsgasse 4. Öffnungszeiten: Mittwoch von 14 bis 19 Uhr und Sonntag von 11 bis 15 Uhr. ■

In aller Kürze

Verloren

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: **Sparkonto-Nummern 300 712 8147 und 300 711 5078.** Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung.

Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden im Zeitraum vom 1. Januar bis 31. März 2016 folgende Geldbeträge und Gegenstände gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch

nicht abgeholt wurden: **Beträge zu 50 und fünf Euro, ein Schlüsselbund, eine Sonnenbrille, Armbanduhr und Brille.** Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 30. Juni 2016 geltend zu machen.

Schulische Tipps

Anlässlich des Schuljahres-Endspurts lädt der Studienkreis Fürth (Gebhardtstraße 2) am **Donnerstag, 14. April, von 17 bis 19 Uhr** zu einem Elternabend ein. Interessierte erhalten nützliche Infos zum Thema „Noten-ziele erreichen.“ Viele weitere Tipps zur mündlichen Mitarbeit und zu zahlreichen schulischen Themen gibt das Nachhilfeinstitut auf seiner Internetseite www.studienkreis.de/infothek/lerntipps.html. ■

Ausstellung im Klinikum



Foto: Patrick Preller

Die Art-Agency Hammond präsentiert im Klinikum die Ausstellung „Zuhause“ von Freitag, 22. April (Vernissage 19 Uhr, Hauptgebäude/Mitte, dritter Stock), bis Montag, 31. Oktober. Zu sehen sind Malereien von Gabriele Mehlhorn-Decker, Helmut Nennmann, Patrick Preller und Susa Schneider im dritten Stock sowie in der ersten Etage Kunst von Kindern der Friedrich-Ebert-, Otto-Seeling-, Gustav-Schickedanz-, Hallemann-Schule und aus den Schulen in der Schwabacher- sowie Soldnerstraße. Weitere Infos gibt es unter www.art-agency-hammond.de oder Telefon 77 07 27. Das Foto zeigt „Monster im Haus“ von Patrick Preller.

Konzert in St. Christophorus

Beschwingte Lieder und Melodien, die auf den Frühling einstimmen, erklingen beim Bistro-Konzert am **Sonntag, 24. April, um 16.30 Uhr** im Pfarrsaal von St. Christophorus (Flurstraße 28). Es musizieren unter anderem die Kinder-, Jugend und Kirchen-

chöre von St. Christophorus sowie der Madrigalchor Ronhof. Und weil Singen und Zuhören auch hungrig und durstig macht, ist im Anschluss für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Der Eintritt ist frei, Spenden herzlich willkommen. ■

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchthof

Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe

Abholung / Annahme / Verkauf

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchthof.de

LORENZ FENSEL
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Das Sommer-Outfit für Ihr Haus

Design pur!
Markisen mit hohem Anspruch – und ausgezeichnet mit dem Innovationspreis für Design!
Bei Lorenz Fensel.

»Zenara« & »Zenara LED« von weinor

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel.: 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Ich bin dann mal weg!

Geheimtipp Geltinger Bucht

txn-p. Wer einfach nur das Leben genießen und sich eine erholsame Auszeit gönnen möchte, muss keine Fernflüge buchen: Denn der Norden Deutschlands bietet vielfältige Möglichkeiten, einen individuellen Traumurlaub zu erleben. Besonders die Region um die Geltinger Bucht zwischen der Flensburger Förde und dem sehenswerten Hafenstädtchen Kappeln überzeugt mit der einmaligen Kombination aus Naturvielfalt und hohem Freizeitwert. Statt genormtem Massentourismus und riesigen Hotelburgen finden Feriengäste hier individuelle Privatquartiere mit herzlicher Gastfreundschaft, kurtaxenfreie Naturbadestrände und abwechslungsreiche Freizeitangebote für alle Altersklassen. Ausführliche Infos über das Urlaubsgebiet Geltinger Bucht finden sich online unter www.ferienlandostsee-kappeln.de.

Foto: ferienlandostsee-kappeln.de



FREEDIVER CENTER

Freediving:
Einfach mal abtauchen ...

Steigen Sie ein, in die Faszination des Freitauchens. Besuchen Sie unsere

Info-Veranstaltung
zu unseren Freediving-Kursen
am 16.04.2016 (11.00 - 13.00 Uhr)

Tauchscheule Spiritdivers Fürth
Unterfürberger Str. 83
www.spiritdivers.com



MÜSTCH Sanitär + Heizung
Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts



- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07



EGAL OB SIE LIEBER DUSCHEN ODER BADEN
DIE NEUE ARTWEGER TWINLINE
MACHTS MÖGLICH!

Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.

txn-p-Foto: Webasto/fotolia



xn-p. Ob kompakter Camping-Van oder großes Wohnmobil: Wer unabhängig reist, möchte es schön warm haben – empfehlenswert sind dieselbetriebene Heizungen.

Mehr Unabhängigkeit beim Reisen

txn-p. Mobiles Reisen liegt im Trend, jährlich werden laut Kraftfahrt-Bundesamt um die 25.000 Neufahrzeuge zugelassen. Ob Van mit Schlafplatz oder vollintegriertes Wohnmobil – wer auf vier oder mehr Rädern durch die Welt reist, wünscht sich auch fernab von Campingplätzen viel Komfort. Daher spielt die Wahl der Heizung eine große Rolle.

Viele Heizungen in Reisemobilen werden mit Gas betrieben. Eine Gasheizung ist zwar komforta-

bel, aber im Winter werden bis zu 88 Prozent der Gasmenge für die Heizung verbraucht. Daher müssen entsprechende Vorräte mitgeführt werden, was Zuladung und Stauraum deutlich verringert. Zudem ist es nicht immer einfach, unterwegs neue Gasflaschen zu besorgen.

Als Alternative werden daher dieselbetriebene Heizungen immer beliebter. Da die meisten Wohnmobile ohnehin mit Diesel fahren, gibt es keine Nachschubprobleme.

So sinkt der Gasverbrauch deutlich, die Vorräte halten länger und können sogar reduziert werden. Dadurch sind Routenplanungen abseits der üblichen Versorgungsstationen kein Problem mehr. Ein weiterer Vorteil: Die Camper können mehr Stauraum für ihr Reisegepäck einplanen, weil weniger oder kleinere Gasflaschen nötig sind. Außerdem ist die dieselbetriebene Heizung platzsparend unter dem Fahrzeug installiert.

Dieselbetriebene Heizungen sind

ab Werk erhältlich, lassen sich aber auch ohne großen Aufwand nachrüsten. Webasto beispielsweise bietet eine breite Palette an Heizsystemen. Die Bedienung erfolgt über Drehschalter, digitalen Timer oder sogar via Smartphone. Dank der kompakten Maße eignen sich die dieselbetriebenen Heizungen auch für den Einbau in Camping-Vans, die sehr kompakt und alltagstauglich sind – und deswegen immer stärker nachgefragt werden.

3 Nächte
ab **299,-***

*Die Verfügbarkeit des Angebots ist begrenzt.

RENT
AND **TRAVEL**

URLAUB
MAL ANDERS - MIT DEM
WOHNMOBIL

**JETZT
BUCHEN
BEI**



Die Urlaubswelle - Dana Braun
Gustavstraße 51, 90762 Fürth
Tel. 0911 48967680



mehr unter www.rentandtravel.de



Foto: Langballig-Tourismus/txn-p

txn-p. Reetdachhäuser inmitten von Wiesen, Wäldern und Feldern prägen die abwechslungsreiche Landschaft an der schleswig-holsteinischen Ostseeküste. Besonders die Region um den Luftkurort Langballig bietet Urlaubern genau das, was sie sich unter Ferien in Norddeutschland vorstellen.



Seit über 13 Jahren
Ihr kompetenter Partner
für Ihren perfekten Urlaub
www.reisebuero-fuerth.de

Das Reisebüro wurde 1999 gegründet, und von mir, Guido Kramer, als aktueller Inhaber 2003 übernommen. Von Anfang an war meine Philosophie klar definiert: **keine "Billig"-Urlaube**, sondern **hochwertige Urlaubsreisen** zu einem **vernünftigen Preis-Leistungs-Verhältnis**; und dies ausschließlich mit **renommierten Reiseveranstaltern**. Eine stets **freundliche, kompetente** und vor allem **ehrliche Beratung** durch ausgebildete und **top geschulte Mitarbeiter**, sowie die **Betreuung aller Kunden** vor, während und nach der Reise stand und steht bei mir nach wie vor **an erster Stelle**. Alle diese Aspekte und Bemühungen rund um die **Kundenzufriedenheit** haben über die Jahre dazu geführt, dass mein Reisebüro eine stetig steigende Zahl an höchst zufriedenen Kunden verzeichnen kann. Wünschen Sie sich auch, dass **Ihr wohlverdienter Urlaub** für Sie die **"schönsten Wochen des Jahres"** werden? Gerade in der heutigen, sehr hektischen Zeit, gewinnt ein perfekter Urlaub immer mehr an Bedeutung. Dies ist genau auch mein Ziel für Sie, und ich würde Ihnen diesen Wunsch gerne erfüllen, stets nach dem Motto:

"Wenn es um Ihren Urlaub geht, nehmen wir uns noch Zeit für Sie."

Aus unserem großen Sonderreisenprogramm 2016

Malta - Insel zwischen Orient und Okzident, 06.10.16, Dauer 6, Tage, Flug ab Nbg., 4****Hotel, Halbpension, inkl. vieler Ausflüge, **p. P. € 899,-**
Baltikum Rundreise, 07.07.16 & 15.09.16, Dauer 8 Tage, Flug ab Nbg, Halbpension, alle Ausflüge und Besichtigungen inklusive, **p. P. € 1.299,-**
Weitere faszinierende Sonderreisen und Kreuzfahrten auf unserer Homepage. Oder Sie rufen uns kurz an. Wir beraten Sie gern!

Familien aufgepasst! Traumurlaub schon gebucht? Gerne suchen wir ein passendes Angebot für Sie heraus! **Auch für die Schulferien!**

Reisebüro Kramer
Inh. Guido Kramer
Telefon 0911 / 74 38 83

Schwabacher Str. 261 - 90763 Fürth
urlaub@reisebuero-kramer.de
www.reisebuero-fuerth.de

Urlaubsland Schleswig-Holstein: Ein „Moin“ geht immer

txn-p. Wer im nördlichsten Bundesland Deutschlands seinen Urlaub verbringt, schätzt die unkomplizierte Art der heimischen Gastgeber. Jeder Gast wird mit einem knappen, aber herzlich gemeinten „Moin“ begrüßt, ob morgens, mittags, abends oder nachts.

Auch in Langballig, einem direkt an der Flensburger Förde gelegenen Luftkurort, kommen Urlauber mit dieser Vokabel gut zurecht – beim Wandern durch das Naturschutzgebiet, beim Baden am Kurtaxe-freien Naturstrand oder bei einem Segeltörn über die Ostsee. Reetdachhäuser, knallgelb blühende Rapsfelder und immer wieder

der Blick aufs Wasser gehören zu einem Urlaub in Langballig ebenso wie interessante Ausflugsmöglichkeiten: Das Wasserschloss in Glücksburg, das Wikinger Museum Haithabu bei Schleswig oder ein Besuch der maritimen Hafenstadt Flensburg mit ihren zahlreichen Cafés und Restaurants sind hier besonders empfehlenswert und bieten auch Kulturinteressierten spannende Einblicke in die historische Vergangenheit.

Nähere Informationen sowie eine Datenbank mit Suchfunktion für Urlaubsquartiere rund um Langballig gibt es im Internet unter www.langballig-tourismus.de.

txn-Foto: ferienwohnungen.de



txn-p. Ist das Ferienhaus wirklich so traumhaft, wie es die Fotos versprechen? Wer weiß, worauf er achten muss, kauft bei der Online-Buchung nicht „die Katze im Sack“.

Keine bösen Überraschungen

Tipps für die Ferienhaussuche im Internet

txn-p. Die Ferienhaussuche über das Internet ist praktisch und hat gegenüber gedruckten Katalogen viele Vorteile. Dennoch gilt es auch bei der Online-Recherche einige Dinge zu beachten, damit am Ende alles stimmt. Denn Preise, Grundrisse und Bewertungen zu vergleichen dauert seine Zeit – und trotzdem kann das Objekt in der Realität dann eine Enttäuschung sein. Um keine bösen Überraschungen zu erleben, sollten angehende Urlauber einige Tipps beherzigen:

- Eine Ferienwohnung in Strandnähe mit Pool klingt verlockend – trotzdem kann der Balkon zur Straße hinaus und das Schwimmbaden auf der schattigen Nordseite des Hauses liegen. Um sich einen Überblick über die tatsächliche Lage zu verschaffen, ist Google Earth nützlich.
- Die Meinungen und Bewertungen vorheriger Gäste sind wichtig – aber mitunter auch mit Vorsicht zu genießen, vor allem bei einzelnen auffallend guten

oder schlechten Bewertungen. Und auch das Datum spielt eine Rolle: Je aktueller die Bewertung, desto aussagekräftiger kann sie sein. Nicht vergessen: Online präsentierte Fotos sind unter Umständen schon Jahre alt.

- „Auch die Einrichtung sagt vieles aus“, weiß Finn Jensen von ferienwohnungen.de. „Die durchgeessene Polstergarnitur der Großeltern hat in einer modernen Ferienwohnung nichts zu suchen. Wer zu den besten Gastgebern der Welt gehören

möchte, sollte mit jedem Detail dafür sorgen, dass sich Urlauber wohlfühlen.“

- Auch Terrasse und Garten gilt es zu begutachten: Gibt es nur einfache Plastikstühle oder komfortable Sonnenliegen? Wie sieht es mit Sonnenschirm, Blumen und Grill aus? Wer sich im Urlaub viel an der frischen Luft aufhalten möchte, darf das Umfeld nicht vergessen. Denn nur wenn alles stimmt, trägt die Ferienwohnung zur Freude und Erholung im Urlaub bei.

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure
Mesotherapie · Fadenlifting

Sagen Sie

Falten Ade

Tel. 0911 - 47 890 888

www.vitalmed-franken.de

VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth

Wunderbares Kuba - begleitete Gruppenreise

12-Tage-Erlebnisreise

vom 14.10.-25.10.2016

Erleben Sie das einzigartige kubanische Flair!



Panorama-Tour im nostalgischen Oldtimer durch Havanna
UNESCO-Welterbestätten
Cienfuegos und Trinidad
Varadero - Baden am weißen Sandstrand u. v. m.

Reisebüro Plan@ Holiday
Tel. 09 11 - 81 50 800 info@plan-holiday.de
Am Rathaus 8 90522 Oberasbach
www.plan-holiday.de

PLAN
HOLIDAY
MEIN REISEBÜRO



txn-p. Sind alle Fragen rund um das Ferienhaus geklärt, kann der Erholungsurlaub beginnen.

Eine Ferienwohnung mieten

Impressum

Layout

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Text

TextNetz KG
Koppelheck 35
D-24395 Niesgrau

Bilder

iStock; txn-Foto; txp-Foto;
ferienland ostsee-kappeln

txn-p. Voraussetzung für einen entspannten Urlaub ist eine schöne Unterkunft. Wer eine Ferienwohnung mietet, sollte allerdings einige Punkte beachten, um späteren Ärger zu vermeiden:

- Persönlicher Kontakt ist wichtig, auch wenn heute die Buchung im Internet (zum Beispiel unter www.ferienwohnungen.de) mit wenigen Klicks möglich ist. Ein kurzer Anruf hilft, Unklarheiten zu beseitigen. Und ein nettes Gespräch mit dem Vermieter der Ferienwohnung ist eine gute

Grundlage für den gelungenen Urlaub.

- Damit es nicht zu Missverständnissen kommt, sollte es einen schriftlichen Vertrag geben. Hier sind dann Zeitraum, Miethöhe, Nebenkosten, Ausstattung, Kautions- und Adresse aufgeführt.
- Beim Einzug und am Abreisetag den Zustand der Unterkunft in einem Übergabeprotokoll festhalten, das beide Parteien unterschreiben. Damit lassen sich nachträgliche Streitigkeiten wegen angeblicher oder tatsächlicher

Schäden für beide Seiten vermeiden.

- Urlauber sollten rechtzeitig klären, ob Kosten für Strom, Heizung und Wasser pauschal abgerechnet werden. Zählt der tatsächliche Verbrauch, müssen auch die Zählerstände im Übergabeprotokoll aufgeführt werden.
- Jeder Mieter muss für verursachte Schäden selbst aufkommen. Deshalb vorher prüfen, ob die private Haftpflichtversicherung im Bedarfsfall zahlt.



ron
park

ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause



ERRICHTUNG VON 13 GROSSZÜGIGEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 3 HÄUSERN in ausgesuchter, sehr guter Süd-West-Lage im Ronhofer Weg/Storchenstraße.

- Schlüsselfertiges Bauen
- Keine Provision
- Energiesparende Bauweise
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge

↓ Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2014)
0 25 50 75 100 125 150 175 200 225 >250
A+ A B C D E F G H

TELEFON: 0911-75 10 02

PROVISIONSFREI!

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

Foto: Ferienland Ostsee/txn-p



txn-p. Die Wildpferde der Geltinger Birk heißen Koniks: Eine aus Polen stammende Pferderasse, die sich im Naturschutzgebiet an der Ostsee selbst versorgt und so zum Erhalt der ursprünglichen Landschaft beiträgt.

Im Ostsee-Urlaub die Natur erleben

Das freie Leben der Wildpferde

txn-p. Pferde sind Herdentiere und lebten ursprünglich in freier Natur. Heute sind Wildpferde in Deutschland nur noch an zwei Orten zu finden. Im münsterländischen Dülmen und im Naturschutzgebiet Geltinger Birk an der Ostsee, ganz im Norden Deutschlands. Dort leben seit mehr als zehn Jahren zwei wilde Herden Koniks. Zusammen mit den dort grasenden Hochlandrindern ist es die Aufgabe

der Pferde, den Bewuchs von Büschen und Bäumen auf der Halbinsel Geltinger Birk zu begrenzen, um ganz natürlich eine sogenannte halboffene Weidelandschaft zu erhalten. Die Wildpferde versorgen sich selbst, nur bei strengen Wintern wird zugefüttert.

Für Pferdefreunde finden im Sommer und Herbst gratis Führungen durch das Naturschutzgebiet statt. Die Wildpferde mit

eigenen Augen in ihrer natürlichen Umgebung zu beobachten ist nicht nur für Naturfans ein echtes Erlebnis.

Und wem der Sinn im Urlaub zusätzlich nach Sonne und Meer steht, wird ebenfalls schnell fündig: Die Ostsee mit ihren kurtaxe-freien Sandstränden und lauschigen Buchten ist nur einen Steinwurf weit entfernt. Mehr unter www.urlaub-ganz-oben.de.

Zumba® Fitness

Ein Ganzkörper-Tanz-Fitness Workout für alle, die bei flotter Musik Spaß haben und fit bleiben wollen.

Mit liz. Zumba Trainerin: **Kerstin Röll**

Kursbeginn: **Dienstag, 26.04.2016 um 20:30-21:30 Uhr (12x)**

Ort: **Frauenturnhalle, Frauenstr. 13, Fürth**

Die Turnabteilung
SpVgg Greuther Fürth

Informationen und

Anmeldung unter:

Tel. 0177-73 68 345, oder

Anmeldeformular ausfüllen:

www.greuther-fuerth-turnen.de



Zumba® Gold & Gymnastik

Dich erwartet eine Kombination aus Zumba-Elementen bei etwas gemäßigtem Tempo und einem abwechslungsreichen Gymnastikprogramm.

Perfekt für aktive, ältere Erwachsene.

Mit liz. Zumba u. Fitness Trainerin:

Doro Hubbes

Kursbeginn: **Mittwoch, 27.04.2016 um 10:00-11:30 Uhr (12x)**

Ort: **Sportzentrum, Kronacher Straße 140, Fürth**

Die Turnabteilung
SpVgg Greuther Fürth

Informationen und

Anmeldung unter:

Tel. 0177-73 68 345, oder

Anmeldeformular ausfüllen:

www.greuther-fuerth-turnen.de



Pilates pur

Ein Ganzkörper-Training nach der Pilates-Methode für Frauen und Männer jeden Alters.

Mit Kursleiterin: **Marianne Auhuber**

Kursbeginn: **Mittwoch, 04.05.2016 um 20:15-21:45 Uhr (12x)**

Mitzubringen: **Turnschuhe, Handtuch, Matte u. Getränk**

Ort: **Jahn-Turnhalle, EG, Theresienstraße 11/13, Fürth**

Die Turnabteilung
SpVgg Greuther Fürth

Informationen und

Anmeldung unter:

Tel. 0177-73 68 345, oder

Anmeldeformular ausfüllen:

www.greuther-fuerth-turnen.de



MARY|LOU

Fürther Freiheit 2a
90762 Fürth

www.mode-marylou.de

MISTER|LOU

Friedrichstr. 3/Ecke Moststraße
90762 Fürth

Neu eröffnet.

Bellezza

Friedrichstr. 24
90762 Fürth



Amtliche Bekanntmachungen

Beseitigung von Splitt und Sand

Das Tiefbauamt weist darauf hin, dass das Beseitigen von Streugut, wie Sand und Splitt, auf Straßen sowie Geh- und Radwegen nicht Aufgabe der Stadt Fürth, sondern der Anlieger ist. Die Bürgerinnen und Bürger werden daher gebeten, die Straßen, Geh- und Radwege zu reinigen. Das Streugut gehört in den Restmüll. Ausgenommen davon sind Anwesen, die in Bereichen liegen, die durch die städtische Straßenreinigung regelmäßig gereinigt werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Generalsanierung „Gasthaus zum Goldenen Schwan“; Errichtung von Stellplätzen und Anbau von Balkonen

Grundstück: Marktplatz 2, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 280

Antragsteller: Sanierungsgemeinschaft Goldener Schwan, Offenbacher Straße 14, 90427 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 001 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** hinsichtlich des Ausschlusses von neuen Schank- und Speisegaststätten erteilt.

Begründung:

Bei dem „Goldenen Schwan“ handelt es sich um eine Traditionsgaststätte in der Stadt Fürth, welche die letzten Jahrzehnte allerdings nicht mehr entsprechend genutzt wurde. Die Wiederbelebung dieser Gaststätte wird jedoch seitens der Stadt Fürth sehr begrüßt; dies steht im öffentlichen Interesse. Der Befreiung wird daher zugestimmt.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß

Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Information über das FFH-Monitoring in Bayern

FFH-Wald-Lebensraumtypen

Art. 11 der Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie (FFH-RL) verpflichtet die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union, den Erhaltungszustand der besonders schutzwürdigen Lebensräume, Tier- und Pflanzenarten (nach Anhang I bzw. II und IV der FFH-RL) von gemeinschaftlichem Interesse zu beobachten (Monitoring). Gemäß Art. 17 der FFH-RL melden die Mitgliedsstaaten alle sechs Jahre einen Bericht mit den wichtigsten Ergebnissen dieses FFH-Monitorings an die Europäische Kommission. Bund und Länder haben sich darauf geeinigt, den Erhaltungszustand der Lebensräume und Arten in Deutschland über eine einfache Stichprobe zu ermitteln und zu dokumentieren. Die Probeflächen werden zufällig aus den bayernweit bekannten Vorkommen der jeweiligen Schutzgüter ermittelt. Die Probeflächen können dabei sowohl innerhalb als auch außerhalb von FFH-Gebieten liegen.

Zuständig für Kartierungen von Waldlebensräumen und für Arten mit enger Bindung an Wälder ist die Bayerische Landesanstalt für Wald und Forstwirtschaft (LWF).

(Hinweis: Für Offenlandarten und -Lebensraumtypen ist das Landesamt für Umwelt (LfU) zuständig)

Im Gemeinde- bzw. Stadtgebiet befindet sich mindestens eine Probefläche eines **Wald-Lebensraumtypens**. Diese Probefläche/n sollen im Auftrag der LWF im Zeitraum von April 2016 bis voraussichtlich Juli 2017 untersucht werden. Die Begänge finden nur in der Vegetationsperiode statt. Die Untersuchungen haben keinerlei Konsequenzen für die Grundeigentümer und Nutzungsberechtigten und führen auch nicht zu Beeinträchtigungen der Flurstücke.

Viele der Untersuchungsflächen werden land- oder forstwirtschaftlich genutzt. Damit die Stichprobe als re-

präsentativ angesehen werden kann, ist es wichtig, dass die Stichprobenflächen keine Sonderbehandlung erfahren und wie bisher im gleichen Rahmen genutzt werden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Ihr zuständiges Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten zur Verfügung.

Antrag auf Bewilligung zum Zutagefördern von Grundwasser aus den Brunnen WF 09 und OF 11 der Trinkwasserversorgungsanlage Eltersdorf

Zur Sicherstellung der Trinkwasserversorgung im Versorgungsgebiet Eltersdorf bedarf es eines gesicherten Rechtes für die weitere Nutzung der oben genannten Gewinnungsanlagen WF 09 und OF 11. Da die bisherigen Genehmigungen für die Gewinnungsanlagen auslaufen, beantragte der Zweckverband zur Wasserversorgung der Eltersdorfer Gruppe eine wasserrechtliche Bewilligung gem. §§ 10, 14 WHG für beide Anlagen für die Dauer von 30 Jahren.

Pläne und Beilagen, aus denen sich Art und Umfang des Vorhabens ergeben, liegen **vom 22. April bis zum 23. Mai 2016 bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 323**, zur Einsichtnahme aus (Bekanntmachung gemäß Art. 69 Satz 2 BayWG in Verbindung mit Art. 73 Abs. 5 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz - BayVwVfG). Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann Einwendungen gegen den Plan erheben. Diese Einwendungen sind innerhalb von zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist (das heißt **bis zum 6. Juni 2016**) schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, zu erheben.

Nach Fristablauf können von den Betroffenen nur noch solche Einwendungen geltend gemacht werden, die entweder auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen oder die sie nicht voraussehen konnten.

Nach Ablauf der Einwendungsfrist

werden die rechtzeitig erhobenen Einwendungen erörtert. Bei Ausbleiben eines Einwendungsführers kann in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden; verspätete Einwendungen können bei der Erörterung und Entscheidung unberücksichtigt bleiben.

Wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind,

a) können die Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden;

b) kann die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Diese Bekanntmachung wurde mit Erläuterung zum Vorhaben gemäß Art. 27a BayVwVfG auch auf der Website der Stadt Fürth unter www.fuerth.de/Umwelinfo eingestellt.

Auskünfte erhalten Sie beim Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Abteilung Umwelt und städtische Forste (Telefon 974-14 44, E-Mail oa@fuerth.de).

Fürth, 4. April 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Vollzug der Wassergesetze und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für die Bewilligung zum Zutagefördern von Grundwasser aus Brunnen war nach § 3c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

Antragsteller: Zweckverband zur Wasserversorgung der Eltersdorfer Gruppe, vertreten durch den Vorstand

Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG: Nummer 13.3.2

Entscheidung vom: 30. März 2016

Vorhaben: Antrag auf Bewilligung zum Zutagefördern von Grundwasser aus den Brunnen WF 09 und OF 11 der Trinkwasserversorgungsanlage Eltersdorf

Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 323, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-14 44) eingesehen werden. Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbstständig anfechtbar.

Diese Bekanntmachung wurde gemäß Art. 27a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) auch auf der Website der Stadt Fürth unter www.fuerth.de/Umwelinfo eingestellt.

Fürth, 4. April 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Die Satzung für die Vermessungsabteilung der Stadt Fürth vom 24. März 2016

Art. 1

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 23 und Art. 24 Abs. 1 Nr. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch Gesetz vom 22. Juli 2014 (GVBl. S. 286), folgende Satzung:

§ 1

(1) Die Stadt Fürth unterhält eine Vermessungsabteilung mit folgenden Hauptaufgaben:

1. Vermessungen und Planfertigungen für städtebauliche Planungs- und Baumaßnahmen sowie für den Liegenschaftsverkehr der Stadt Fürth,
2. Herstellung und Fortführung der Stadtkarten sowie Vervielfältigung und Vertrieb von Karten und Plänen,
3. Durchführung von Maßnahmen im Vollzug des Baugesetzbuches,
4. Benennung von Straßen und Plätzen sowie Erteilung von Hausnummern.

(2) Die Vermessungsabteilung der Stadt Fürth ist nicht befugt, Katastervermessungen zur Fortführung des Liegenschaftskatasters im Sinne von Art. 8 des Gesetzes über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster auszuführen. Amtliche Lagepläne für Baugesuche werden auf Grund der Vereinbarung mit dem Freistaat Bayern vom 1. April 2007 gefertigt.

§ 2

Zum Vollzug planungs- und baurechtlicher Maßnahmen der Stadt Fürth kann jedermann Unterlagen

der Vermessungsabteilung der Stadt Fürth in Anspruch nehmen oder auf Antrag vermessungstechnische Arbeiten durch die Vermessungsabteilung der Stadt Fürth ausführen lassen.

§ 3

Für die Inanspruchnahme der Vermessungsabteilung der Stadt Fürth werden Gebühren oder Entgelte nach der jeweils geltenden Liste der Entgelte des Stadtplanungsamtes der Stadt Fürth erhoben, soweit nicht landes- oder bundesrechtliche Vorschriften anzuwenden sind.

Art. 2.

Diese Satzung tritt einen Tag nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

Gleichzeitig tritt die Satzung der Vermessungsabteilung vom 27. Oktober 2006 (StadtZeitung Nr. 21 vom 8. November 2006) außer Kraft.

Die Gebührensatzung der Vermessungsabteilung vom 7. Oktober 2007 (StadtZeitung Nr. 20 vom 24. Oktober 2007) tritt außer Kraft.

Die Satzung der Vermessungsabteilung der Stadt Fürth wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 24. März 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Recht der Kinder auf gesunde Spielräume – Gesetzliches Rauchverbot auf öffentlichen Spiel- und Bolzplätzen

Ein Volksentscheid in Bayern bereitierte den Boden für das Gesundheitsschutzgesetz von 2010. Seitdem gilt auch in Kinder- und Jugendeinrichtungen ein absolutes Rauchverbot. „Räumlich abgegrenzte und vom Träger gewidmete Kinderspielplätze“ werden ausdrücklich zu diesen Einrichtungen gezählt. Damit sind alle öffentlichen Kinderspielplätze, Jugendspielbereiche und Bolzplätze nach bayerischem Gesetz rauchfreie Zonen.

Bisher enthielten die vorhandenen Hinweisschilder nur eine Auswahl bestimmter Festlegungen der städtischen Grünanlagensatzung ohne auf gesetzliche Ge- und Verbote hinzuweisen. Auf öffentlichen Wunsch wurde nun das Rauchverbot auf den vorhandenen Schildern nachgerüstet. Zum Beginn der Spielsaison im Frühjahr wird an alle Bürgerinnen und Bürger appelliert, die Spielflächen rauchfrei und damit zigarettenstummelfrei zu halten. Im Interesse der

kindlichen Gesundheit werden alle darum gebeten, das Gesetz zu respektieren. Das Grünflächenamt ist für jede verbale Unterstützung dankbar, die andere ermuntert und die Bereitschaft stärkt in Spielräumen nicht zu rauchen. Herumliegende Zigarettenstummel sind für Kleinkinder äußerst gefährlich, wenn sie diese in den Mund nehmen. Das Rauchverbot auf Spielplätzen bedeutet auch einen Schutz vor Vergiftungen. Das Grünflächenamt stellt mit seiner täglichen Arbeit auf den Spiel- und Bolzflächen – mit der Reinigung der Flächen sowie der Kontrolle und Reparatur der Spielgeräte – Spielräume zur Verfügung, die den Kindern Möglichkeiten bieten, die Welt zu entdecken und die eigenen Fähigkeiten zu entwickeln. Leisten auch Sie Ihren Beitrag, dass aus den Kleinen gesunde Große werden können.

Fürth, 4. April 2016, Grünflächenamt

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau eines Parkdecks mit zirka 200 Stellplätzen

Grundstück: Dr.-Mack-Straße, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 978, 992/7

Antragsteller: Pegnitz Park Objekt eins GmbH, Kurgartenstraße 37, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und

allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akten des Baugenehmigungs-

verfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.



Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB. Vergabe von Zeitvertragsarbeiten nach dem Auf- und Abgebotsverfahren gemäß § 4 VOB/A.

Maßnahme: Fahrbahnmarkierungen 2016 / 2017.

Art der Leistung: Herstellung von thermoplastischer Markierung, Farbmarkierung, Nagelmarkierung und Markierung aus Kalt-/Heißspritzplastik.

Ort der Ausführung: Stadtgebiet Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 1. Juni 2016 bis 30. Mai 2017.

Angebotseröffnung: 3. Mai 2016, 11 Uhr.



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 16., und Sonntag, 17. April**, von Zahnarzt Dr. Thomas Seltmann, Hansastraße 5, Telefon 75 75 10,

am **Samstag, 23., und Sonntag, 24. April**, von Zahnarzt Dr. Joachim Scheiderer, Königstraße 134, Telefon 77 16 55, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet.

junited AUTOGLAS
www.autoglas-stiegler.de

**Autoglas-
zentrum.**
STIEGLER

Scheibenhandel | Montage | Steinschlagreparatur | Kratzerbeseitigung
Lange Straße 53 • 90762 Fürth • Tel. 0911 7849041

HITZ NATURSTEIN

GRABMALE seit 1906
BILDHAUEREI
STEINMETZARBEITEN

friedenstrasse 32 - 90765 fürth
tel. 0911/7906195 fax 0911/791382

www.hitz-naturstein.de

Nachfolger der Firmen PFLEGHARDT und RÖGNER

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

SIEBENKÄSS

**GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG**
www.SIEBENKAESS.de
 Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136



Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	13.4.2016	Nr. 6	Donnerstag	21.4.2016	Nr. 14
Donnerstag	14.4.2016	Nr. 7	Freitag	22.4.2016	Nr. 15
Freitag	15.4.2016	Nr. 8	Samstag	23.4.2016	Nr. 16
Samstag	16.4.2016	Nr. 9	Sonntag	24.4.2016	Nr. 17
Sonntag	17.4.2016	Nr. 10	Montag	25.4.2016	Nr. 18
Montag	18.4.2016	Nr. 11	Dienstag	26.4.2016	Nr. 19
Dienstag	19.4.2016	Nr. 12	Mittwoch	27.4.2016	Nr. 20
Mittwoch	20.4.2016	Nr. 13	Donnerstag	28.4.2016	Nr. 21

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 77 14 83
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke,**
Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 971 22 38
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 765 86 38
- 13 ABF-Apotheke**

- Königswarterstraße**
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 780 65 65
- 15 Poppenreuther Apotheke**
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85
- 15 Apotheke am Europakanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33
- 16 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 376 56 60
- 17 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 790 73 50
- 18 Apotheke im Forum**
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30
- 19 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00
- 20 Süd-Apotheke**
Flößaustraße, Ecke
Hätznerstraße 2,
90763 Fürth, 71 37 38
- 21 ABF-Apotheke Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,
90762 Fürth, 77 33 36
- 22 Altstadt-Apotheke**
Geleitgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82
- 23 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25
- 24 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45
- 24 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 790 77 00
- 25 Aesculap-Apotheke**
Waldstraße 36,
90763 Fürth, 766 83 20



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Christoph Ulrich – Cornelia Nicklas, Dr.-Schumacher-Str. 12; Oliver Busch – Christine Files, Weiherstr. 7; Stefan Bauer – Anne Kuhnert; Axel Große – Katja Knauer, Fürth; Christof Engel – Rebecca Mußauer, Fürth; Klaus Schmidt – Evelin Schramm, Friedenstr. 2; Denis Sidortschuk – Ellina Miller, Fürth; Ahmet Bedel – Claudia Günther, Nürnberg; Darnel Vrenaj – Eleonora Haaf, Nürnberger Str. 101; René Wimmer – Nicole Hartinger, Marienburger Str. 27; Peter Kugler – Jasmin Arabi-Rikhtehgar, Fürth.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Claudiu Nădăşanu-Doru, Fürth – Tania Ichim, Schwabach; Stephan Meier – Yvonne Forstner; Sascha Krauß – Nicole Schaar, Alte Reutstr. 30; Waldemar Wasemiller, Fürth – Alla Pfeifer, Neumarkt.

Geburten

Sandra und Daniel Schädlich, Tochter Selina, Zirndorf; Susanne Forstner und Michael Seiwert, Sohn Felix Michael Seiwert, Steubenstr. 17a; Isabell Dinter und Markus Dinter-Bienk, Tochter Louisa Mareen Dinter und Sohn Jonas Laurin Dinter, Mühlthalstr. 37; Nina und Tino Vetter, Tochter Thea, Zirndorf; Ina und Stefan Czwien-czek, Sohn Maik; Jasmin und Marcel Hagenauer, Tochter Kate, Am Kellerberg 3; Efstathia Prokopi und Georgios Alexopoulos, Tochter Eirini Alexopoulou, Nürnberg; Andrea und Torsten Kruse, Sohn Niklas Jakob, Billiganlage 10f; Rosalia und Giulio Cardile, Sohn Rosario, Langenzenn; Sabina und Milenko Babic, Sohn Aleksandar, Zirndorf; Stefanie Luber und Stephan Nagler, Tochter Luisa Marie Luber, Flößaustr. 90c.

Sterbefälle

Margaretha Anna Pauler (87), Schloßhof 25; Friedrich Reiser (61), Seukendorf; Lotte Steinmetz (83), Vacher Str. 5; Elisabeth Marie Kaltwang (91), Lehmusstr. 31; Eva Weber (84), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Mathilde Bratenstein (85), Langenzenn; Rita Elisabeth Heuberger (89), Cadolzburg; Lotte Kollross (85), Rosenstraße 16-20; Margarete Lämmerrmann (83), Nürnberg; Dieter Weißenfels (89), Keplerstr. 95; Magdalena Burcea (86), Rosenstr. 25.

STEUERBERATERIN

Margit Leistner

Würzburger Str. 627 A

90768 Fürth/Burgfarnbach

Fon 0911-9779 41 46

www.margit-leistner.de

Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise.
bautenschutz katz GmbH ☎ 09122/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de

BESTATTUNGEN FORSTMEIER

FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Jederzeit
für Sie
erreichbar



Wir helfen weiter

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de



DORIS SOWINSKI Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 · 90762 Fürth
Tel. 0911/97 59 22 22 · Fax 0911/97 59 22 24
kanzlei@ra-sowinski.de · www.ra-sowinski.de



Goldfische gehören keinesfalls in heimische Gewässer

Goldfische mit ihrer orange-glänzenden Färbung sehen schön aus und sind leicht zu halten. Sie sind daher beliebte Bewohner für Gartenteich und Aquarium. Immer wieder werden Goldfische aus falsch verstandener Tierliebe aber auch in Naturgewässern ausgesetzt, wo sie großen Schaden anrichten, wie unlängst in einem Fürther Kleingewässer geschehen.

Die ursprünglich aus Asien stammenden Goldfische vermehren sich sehr schnell, bilden in kurzer Zeit Schwärme und sind sehr anpassungsfähig. Als Allesfresser ernähren sie sich von Eiern, Larven und Pflanzenteilen sowie verschiedenen für den Naturhaushalt wichtigen Kleintieren.

Kleinfischarten und bedrohte Am-

phibien wie beispielsweise der Kammolch oder Laubfrosch werden im befallenen Gewässer in kurzer Zeit ausgerottet. Dieser Vorgang geht schleichend vor sich, da in der Regel nicht die erwachsenen Tiere, sondern Eier, Larven und Kaulquappen aufgefressen werden. Zudem fressen die Goldfische verschiedene Kleintiere wie Wasserflöhe, die das

Wasser durch ständiges Filtern säubern. Zudem sind Goldfischschwärme aus den Weihern nur mit sehr großem Aufwand wieder zu entfernen.

Daher der Appell des städtischen Grünflächenamts, keine Goldfische in Naturgewässern auszusetzen, um die heimische Artenvielfalt nicht zu zerstören. ■



Schutz der öffentlichen Anlagen

Mit Beginn des Frühjahrs werden die Grünanlagen wieder intensiv genutzt. Da deren Belastbarkeit begrenzt ist, bittet das Grünflächenamt folgende Regeln zu beachten: Städtische Erholungsanlagen und Kinderspielplätze sind öffentliche Einrichtungen, die der Gesundheit sowie Entspannung dienen und die dem Schutz der Allgemeinheit anvertraut sind.

Die Benutzung richtet sich nach der Grünanlagensatzung (zuletzt geändert am 6. August 2004), die unter www.fuerth.de/ortsrecht nachgelesen werden kann.

Zum Schutz der Schaupflanzungen (Krokusse, Tulpen, Stauden, Wechselbepflanzung usw.) wird gebeten, sich nur auf den gekennzeichneten Liegewiesen aufzuhalten und die vorgesehenen Anlagewege zu benutzen. Es ist verboten Blumen, Zweige und Früchte abzupflücken oder abzuschneiden.

In den Anlagen sind ausreichend Papierkörbe angebracht, damit Abfälle nicht achtlos weggeworfen werden. (Das Abladen von Haus- und Sperrmüll oder Verpackungsmaterial ist nicht erlaubt).

Auch Lärmbelästigung wie zum Beispiel laute Musik sind untersagt. Grillen ist nur auf dem extra gekennzeichneten Grillplatz am Waldmannsweiher erlaubt.

Zum Schutz der Besucher, vor allem aber älterer Menschen und

Kinder, ist das Radfahren in den Anlagen grundsätzlich verboten. Ausnahmen sind den Hinweisschildern vor Ort zu entnehmen.

Hunde müssen grundsätzlich an die Leine genommen werden und dürfen nicht frei umherlaufen (versuchsweise vom Leinenzwang ausgenommen sind die Pegnitzwiesen).

Leider ist immer wieder festzustellen, dass die Kinderspielplätze von Hundekot verunreinigt werden. Nach der städtischen Satzung für die Erholungsanlagen dürfen Hunde auf Kinderspielplätzen nicht mitgenommen werden.

Oft gibt es auch Klagen über Hundekot in den Anlagen. Die große Bitte an alle Hundehalter: Nehmen Sie mehr Rücksicht und entfernen Sie die unansehnlichen „Hinterlassenschaften“. Die Verschmutzung durch Hundekot ist nicht nur verboten, sondern birgt auch Infektionsgefahren für Sie und Ihre Mitmenschen.

Die Stadtverwaltung appelliert an die Vernunft und das Umweltbewusstsein der Fürther Bevölkerung und hofft, dass Sanktionsmaßnahmen nicht erforderlich sind. Sollte es doch notwendig werden, können Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften der Satzung als Ordnungswidrigkeit nach § 12 der oben genannten Satzung mit Geldbuße geahndet werden. ■



Gartenabfälle – wohin damit?

Im Frühjahr fallen größere Mengen an Gartenabfällen an. Bei der Entsorgung sind eine Reihe von Vorschriften und Bestimmungen zu beachten. Die wichtigsten davon im Überblick: Pflanzliche Abfälle wie Laub, Gras- und Grünschnitt sowie Moos können dort, wo sie angefallen sind, auch in geeigneter Weise kompostiert werden. Einzige Voraussetzung ist, dass keine Geruchsbelästigung für Nachbarn entsteht. Wenn die Gartenabfälle nicht auf dem eigenen Grundstück kompostiert werden und die Biomülltonne nicht ausreicht, müssen sie zum städtischen Kompostplatz gebracht werden (Breiter Steig, Veitsbronner Straße, Burgfarnbach; Öffnungszeiten: Dienstag und Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 12.45 bis 16 Uhr, Mittwoch von 9 bis 12 Uhr und von 12.45 bis 18 Uhr sowie Samstag von 9 bis 13 Uhr. Montags und donnerstags ist die Anlage für die Öffentlichkeit geschlossen. Die Entsorgung von Grünabfällen bis zu einem Kubikmeter ist entgeltfrei; bei größeren Mengen beträgt der Preis neun Euro pro angefangenem Kubikmeter. Die Anlieferung kann mit dem Auto oder Lkw erfolgen – **samstags** jedoch ausschließlich durch Pkws. Die Abgabe von Wurzelstöcken am Kompostplatz ist kostenlos. Sie müssen frei von Erde und Steinen sein.

Das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen auf Grundstücken, auf denen sie angefallen sind, ist ausschließlich in besonderen Fällen, grundsätzlich nur außerhalb bebauter Ortsteile an Werktagen von 8 bis 18 Uhr gestattet

und muss dem Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Abteilung Umwelt, städtische Forste, mindestens sieben Tage vor der Durchführung gemeldet werden. Nähere Auskünfte gibt es unter den Rufnummern 974-14 94 und 974-14 95.

Die Stadt Fürth weist in diesem Zusammenhang ausdrücklich darauf hin, dass es nicht erlaubt ist, Grünabfälle außerhalb von Gärten (wie in Wäldern, an Böschungen oder auf unbebauten Grundstücken) abzulagern. Vorsätzliche oder fahrlässige Zuwiderhandlungen gegen diese Bestimmungen stellen Ordnungswidrigkeiten dar, die mit erheblichen Geldbußen geahndet werden können.

Die Abfallwirtschaft bietet auch günstig größere „Saisonbiotonnen“ für einen flexiblen Nutzungszeitraum von mehreren Monaten an – auf Wunsch werden diese immer automatisch im Frühjahr oder Herbst ohne weiteren Auftrag geliefert oder ausgetauscht. Alternativ können Gartenabfallsäcke für zwei Euro pro Stück erworben werden. Allerdings sind sie aufgrund des Gewichtes und der Durchfeuchtungsgefahr schwieriger zu transportieren – „Bioabfall auf Rädern“ schont den Rücken, da die Tonnen vom Sammelfahrzeug automatisch angehoben und entleert werden. Kosten einer Biotonne pro Monat: 80 Liter für 5,80 Euro, 120 Liter für 8,70 Euro und 240 Liter für 17,40 Euro. Beratung gibt es unter der Rufnummer 974-12 60. Öffentliche Gartenabfallsammlungen werden nicht angeboten. ■

Zum Start in die Sommersaison gibt es bei uns **10 % Nachlass** auf Ihren Pflanzeneinkauf am Sa., den 23. & 30. April.

Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

WARUM? - WEIL - NA KLAR!
Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



Die getrennte Sammlung von Bio-Küchenabfall ist anspruchsvoll, aber auch besonders wertvoll. Es können Biogas und Kompost hergestellt werden. Der Restabfall in der grauen Tonne wird dadurch trockener und liefert mehr Fernwärme aus der Müllverbrennung.

Bei der Eigenkompostierung muss besonders gut darauf geachtet werden, welche Garten- und Küchenabfälle sich eignen, damit kein Ungeziefer angelockt wird und kein Gestank entsteht. Auch wenn die Gartenfläche zu klein ist, um den nährstoffreichen Kompost aufzunehmen, ist die Abfuhr mittels Biotonne die Lösung.

Gut geeignet zum Sammeln sind feste Papiertüten. Die kostenlosen Biotüten der Abfallwirtschaft sind in ausreichender Anzahl an den Verteilstellen erhältlich. Aufgelistet sind diese im Abfallkalender.

Saisonal bedingte Pflege

Im Winter können die Bioabfälle in den Tonnen festfrieren. Das können Sie einfach vermeiden, indem Sie die kostenlosen Papiertüten verwenden und die Tonne lagenweise mit zerknülltem Zeitungspapier auspolstern. Das bindet die Feuchtigkeit und hält die Tonne trocken. Sie sollte dann auch etwas geschützt am Haus oder an

einer Mauer stehen. Im Sommer dagegen benötigt sie Schatten und regelmäßige Reinigung.

Umfangreiche und stets aktuelle Informationen zum Thema Biotonne und zur richtigen Abfalltrennung erhalten Sie auf www.fuerth.de/abfallwirtschaft.

Lesen und handeln!

Das **Wissen zur Abfalltrennung** können Sie unter der Telefonnummer 974-12 60 in den folgenden 14 Sprachen bestellen: Arabisch, Bulgarisch, Deutsch, Englisch, Griechisch, Italienisch, Kroatisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch, Türkisch und Ungarisch.

DAS GEHÖRT IN DIE BIOTONNE

In die Biotonne gehören:

Schalen von Obst, Gemüsereste, Kaffeesatz mit Papierfilter, gekochte Lebensmittel, Eier und Eierschalen, Brot- und Backwarenreste, Milchprodukte, Nussschalen und alle anderen Lebensmittel ohne Verpackung. Auch die festen, manchmal chemisch behandelten Schalen von Zitrusfrüchten dürfen in die Biotonne, ebenso Naturrinde vom Käse. Fleisch-, Wurst- und Fischreste sowie Knochen aus Haushalten gehören ebenfalls in die Biotonne.

Zur Vermeidung von Geruchsbelästigung oder Ungeziefer die Fleisch- und Fischreste möglichst gut in Zeitungspapier (keine Hochglanzpapiere) einschlagen. Verdorbene Lebensmittel sollten aus der Verpackung genommen werden. Wer sich vor möglichen Schimmelsporen in Acht nehmen muss, kann die ungeöffnete Packung zum Restabfall geben.



Never throw in plastic bags!



BIOABFALL AUF RÄDERN - DIE SAISONALE BIOTONNE



Bild: mirol media

In der Gartensaison fällt verstärkt Rasenschnitt und Gartenabfall an. Damit Sie dieses „Mehr“ an Biomüll bequem entsorgen können, bietet die städtische Abfallwirtschaft „Saisonbiotonnen“ für einen flexiblen Nutzungszeitraum von mehreren Monaten an. Auf Wunsch liefern oder tauschen wir Ihre Tonne für die Gartensaison im Frühjahr oder Herbst immer automatisch zum gewünschten Zeitpunkt ohne weiteren Auftrag. Alternativ können Sie Gartenabfallsäcke für zwei Euro pro Stück erwerben. Diese sind aufgrund des Gewichtes und der Durchfeuchtungsgefahr allerdings schwieriger zu transportieren.

„Bioabfall auf Rädern“ aber schont den Rücken, da die Tonnen vom Sammelfahrzeug automatisch angehoben und entleert werden.

Kosten einer Biotonne pro Monat:

80 Liter für	5,80 Euro
120 Liter für	8,70 Euro
240 Liter für	17,40 Euro

TEXTILCONTAINER

Werte erhalten – keinen Müll machen!

Werfen Sie Ihre Textilspende nur in fest zugebundenen, belastbaren Tüten und kleineren Säcken ein, damit sie trocken, sauber und auch wertvoll bleibt. Gelbe Säcke sind dafür nicht geeignet.

GLASBEHÄLTER

Ruhe ist wichtig – Glas sammeln auch!

Beachten Sie bitte die Einwurfzeiten werktags von 7 bis 19 Uhr.



Unter neuer Leitung

Willi Dahinten hat nach fast 50-jähriger Mitgliedschaft den Vorsitz beim Behinderten- und Vital-Sportverein Fürth e.V. abgegeben. Unter seiner Leitung wurde mit seinem Vorstandsteam die „Erlebte Inklusive Sportschule“ (EISs) für Kinder und Jugendliche gegründet, entstanden PAVK-Übungs- und mehrere REHA-Sportgruppen. Auch eine erfolgreiche integrative Fußballmannschaft hat sich mittlerweile etabliert und ein Kooperationsvertrag mit der Lebenshilfe Fürth e.V. geschlossen. Der Verein

wurde mit dem „Sportpreis Mittelfranken“ für die Sportschule „EISs“ ausgezeichnet.

Künftig wird der Verein von der bisherigen Stellvertreterin Hannelore Schier als erste und Marianne Niclaus als zweite Vorsitzende geführt. Zum neuen Gremium gehören des Weiteren Kassier Harald Puscher, die wieder gewählte Schriftführerin Mirjam Schuh und der bisherige Sportwart Florian Schuh. Willi Dahinten wurde zum Ehrenvorsitzenden des Vereins ernannt.



Sportprüfungen beginnen

Der Start für die Sportabzeichenprüfungen 2016 findet am **Mittwoch, 27. April, um 17.30 Uhr** auf der Charly-Mai-Sportanlage (Bezirkssportanlage) in der Kapellenstraße 41 statt. An diesem Tag können sich Interessierte informieren, am Training unter fachkundiger Anleitung teilnehmen und sich für die Prüfungen anmelden. Dabei ist die letzte Urkunde des erworbenen Sportabzeichens sowie bei Bedarf ein Nachweis der Schwimmfähigkeit vorzulegen.

Die Abnahmen beginnen in der Leichtathletik bereits am 16. April, es folgen ab 29. Mai die Radfahr- und ab 7. Juni die Schwimm-Prüfungen.

Hinweis: Die Bedingungen für das Sportabzeichen haben sich geändert. Sie können den Wertetabellen entnommen werden.

Weitere Informationen und alle Termine bei der Bezirksgeschäftsstelle des Bayerischen Landessportverbands und im Internet unter www.fuerth.de/sport.



Trainieren mit den Profis



Foto: privat

Knapp 80 Mädchen und Jungen bescherten der Fußballschule Imeri beim Osterferienecamp eine Rekordteilnehmerzahl. Eine Herzensangelegenheit ist für Betreiber Haki Imeri dabei die Integration und Unterstützung von Kindern und Jugendlichen aus finanziell schwächeren Familien. Zusätzlich zum Zuschuss aus dem Bildungs- und Teilhabepaket der Stadt Fürth konnten dieses Jahr erstmals mehrere syrische Flüchtlingskinder komplett kostenlos am Fußballcamp teilnehmen und mit DFB-Lizenztrainern sowie ehemaligen Profis wie Thomas Galasek oder Berti Schötterl trainieren.



Bauchschlagader testen lassen

Kostenloser Screeningtag am 23. April im Fürther Klinikum

Eine Erweiterung der Bauchschlagader, im Fachjargon Bauchaaortenaneurysma genannt, bereitet nahezu keine Beschwerden. „Das Tückische an dieser Erkrankung ist, dass eine unentdeckte Erweiterung der Bauchschlagader plötzlich platzen und dann zum Tod führen kann“, erklärt Dr. Uwe Stadelmaier, Oberarzt der

Klinik für Thorax-, Gefäß- und Viszeralchirurgie am Klinikum Fürth.

Seit 2009 beteiligt sich die Einrichtung an dem von der „Deutschen Gesellschaft für Gefäßchirurgie und Gefäßmedizin“ etablierten bundesweiten „Bauchaortenaneurysma-Screeningtag“ (BAA-Screeningtag).

Bei der Untersuchung wird die Bauchschlagader, die in etwa durch die Mitte des Unterbauches verläuft, durch Abtasten und Ultraschall untersucht und überprüft, ob eine Vergrößerung, eine so genannte Aussackung, vorhanden ist. Das ist völlig schmerzlos und strahlungsfrei. Zudem werden Beschwerden und mögliche familiäre Veranlagungen abgefragt. Patienten mit einer Vergrößerung der Bauchschlagader erhalten einen Screening-Pass, mit dem der Verlauf der weiteren Behandlung genau dokumentiert werden kann. Die beim Screeningtag kostenlos durchgeführte Untersuchung dauert maximal zehn Minuten.

Das Gefährliche an dieser lebensbedrohlichen Krankheit ist, dass das Aneurysma schmerzlos und schleichend entsteht und die Betroffenen völlig ahnungslos sind. Lebensgefahr besteht dann, wenn ein Aneurysma aufplatzt und es zu

einer inneren Verblutung kommt. Die Früherkennung kann daher Leben retten. Das Risiko, an einem geplatzten Aneurysma zu sterben, liegt bei bis zu 90 Prozent. Deswegen wird allen

potenziell Gefährdeten ein BAA-Screening empfohlen.

Eine Operation ist in der Regel dann notwendig, wenn sich eine plötzliche Größenzunahme

des Aneurysmas zeigt. Neben der offenen Operation werden auch minimal-invasive Eingriffe angeboten. Dabei wird durch die Leistschlagader eine durch Draht verstärkte Prothese in das Aneurysma gebracht. Dabei muss der Bauchraum nicht geöffnet werden, so dass sich der Patient schneller wieder erholt.

Wer ist gefährdet? Fünf von hundert Männern über 65 Jahre haben eine krankhafte Erweiterung der Bauchschlagader, die überwacht werden sollte. Bei einem von hundert Patienten ist eine umgehende Behandlung notwendig. Aktive und frühere Raucher sind besonders gefährdet, darüber hinaus wird auch eine erbliche Veranlagung beobachtet. Frauen haben ein niedrigeres Risiko, sollten aber beim Vorliegen von Risikofaktoren (Bluthochdruck, Nikotingenuss, Zuckerkrankheit, Arteriosklerose) ebenfalls untersucht werden. Gefäßmedizinische Screening-Untersuchungen sind zurzeit keine Leistung der gesetzlichen Krankenversicherung. Ein Grund mehr, zum kostenlosen BAA-Screeningtag zu kommen.

BAA-Screeningtag am Klinikum Fürth am Samstag, 23. April, von 9 bis 14 Uhr im Erdgeschoss des Verwaltungsgebäudes.



Sportangebote

Neu beim SV Poppenreuth: Turnen für Eltern mit Kindern ab zirka eineinhalb Jahren ab April **donnerstags von 15 bis 16 Uhr** in der

Mehrzweckhalle am Kreuzsteinweg 15. Info und Anmeldung bei der Übungsleiterin Birgit Bayer-Tersch unter Telefon (0178) 148 18 02.



Fürth und die Region mit Strom entdecken

Sie würden gerne mit einem E-Auto die nähere Umgebung erkunden? Die Angst vor fehlender Reichweite gegenüber Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor bremsen aber die emissionsfreien Pläne aus?

Das muss nicht sein, denn mit bereits über 70 Ladesäulen in der Metropolregion arbeitet die infra gemeinsam mit dem Ladeverbund Franken+ und 23 Stadtwerken an einer großen regionalen Infrastruktur, um die Hemmschwelle

zu distanzreicheren Wegstrecken abzubauen. Allein in Fürth unterstützt der örtliche Energiedienstleister mit sechs Ladesäulen die Entdeckung der Stadt. Von der Soldnerstraße bis hin zur Leyher Straße stehen in regelmäßigen Abständen Tankmöglichkeiten für Elektrofahrzeuge bereit.

Wer weiter entfernte Ziele ansteuern will, muss nicht auf sein Elektroauto verzichten. Denn wie in Burg Hohenfels oder am Baumwipfelpfad im Steigerwald,

sind viele Standorte mit Ladesäulen ausgestattet, um einen reibungslosen Reisespaß zu gewährleisten. In Fürth sollen in Zukunft auch sogenannte „Wallboxen“ in Parkhäusern bereit stehen. Die kleinen praktischen Wandladestationen sind perfekt für den geschützten Bereich. Mit voller Batterie geht es weiter zum nächsten Ziel, wo mit Sicherheit bereits eine weitere Ladesäule des Ladeverbundes Franken+ wartet.



Foto: infra fürth

Auch am Fürther Königsplatz steht eine Ladesäule der infra.



Wegen Bauarbeiten ist der Regnitz-Radweg teilweise gesperrt

Wie die infra meldet, ist der Regnitz-Radweg **bis voraussichtlich Mittwoch, 4. Mai**, voll gesperrt. Betroffen ist der Abschnitt vom Primelweg entlang des Friedhof-

stegs bis zur Brücke über die Pegnitz. Grund dafür sind Arbeiten am Kabelnetz zur Versorgungssicherung. Die Umleitung aus nördlicher Richtung von Stadeln

kommend erfolgt über die Ronwaldstraße zur Erlanger Straße. Die Zufahrt aus südlicher Richtung von der Mauer-, Frieden- und Ulmenstraße ist bis zum Friedhofsteg frei,

die Überquerung der Pegnitz Richtung Käppnerweg, Vacher Straße und zur Kapellenstraße jederzeit möglich. Die Umleitung ist ausgeschildert.



Gewinnen Sie noch bis zum 30. April eins von neun 9-Uhr-JahresAbos

25,- Euro/Monat

Ich fahre erst ab 9 Uhr, weil....

...mein VHS-Kurs erst um 10 Uhr beginnt.

Ratefische aufgepasst: Wer eines von neun 9-Uhr-Abos gewinnen möchte, der sollte einen genauen Blick auf die neuen Plakate der infra werfen. Denn das gesuchte Lösungswort ergibt sich aus den fünf Buchstaben, die darauf versteckt sind.

Die Plakate sind an den Bus- und U-Bahnhaltstellen angebracht. Auf www.stadtverkehr-fuerth.de sind sie ebenfalls zu finden.

Kleiner Tipp: die Geschichte des Öffentlichen Nahverkehrs in Fürth ist lang. Von der Ankunftsstadt der ersten deutschen Eisenbahn und ihrer berühmten Lokomotive, über die Nürnberg-Fürther-Straßenbahn bis hin zur infra mit ihren modernen Bussen und dem dichten U-Bahn-Angebot. In dieser langen Geschichte

verbirgt sich das aus fünf Buchstaben bestehende Lösungswort. So viel sei verraten: infra und Fürth sind es nicht, aber wenn Sie wie ein „Raubvogel“ nach den Hinweisen suchen, dann ist es sicher ganz einfach.

Senden Sie noch bis 30. April das Lösungswort per Post an: infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, per Fax an 97 04-48 01, oder per E-Mail an infra@stadtverkehr-fuerth.de.

Denn die infra verlost neun Hauptgewinne im Gesamtwert von 2700 Euro. Zusätzlich werden unter allen Einsendungen 99 kleine Wecker (damit kein Fahrgast mehr 9 Uhr verschläft) verschenkt. Die Redaktion der StadtZEITUNG und die infra fürth verkehr wünschen viel Glück!

Foto: infra fürth verkehr gmbh



9-Uhr-JahresAbo in Fürth
Lohnt sich bereits ab 12 Fahrten im Monat!
Und wenn Sie doch mal nach Nürnberg müssen: Lösen Sie zu Ihrem Fürther Abo pro Fahrt ein Ticket der Preisstufe 1 (1. Feld eines 4er-Tickets)
...und alles, was schon früher unterwegs sind, liegen mit dem Rundum-9-Uhr-JahresAbo für 46,70 Euro pro Monat goldrichtig!

StadtZEITUNG

Unser nächstes Sonderthema zum Gartenmarkt in Fürth erscheint am 27. April 2016.

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!

Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner | Telefon 0911 976 40 79 66



Das Abo kann im Kundencenter am Fürther Hauptbahnhof beantragt werden.



Die Stadt Fürth sucht zum 1. Oktober 2017
Beamtennachwuchskräfte für ein Studium zur/zum

Diplomverwaltungswirt/in(FH) im Kommundienst

(Einstieg in die 3. Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, fachlicher Schwerpunkt nichttechnischer Verwaltungsdienst).

Werden Sie Teil unseres Teams und lernen Sie in einer anspruchsvollen und abwechslungsreichen Ausbildung die unzähligen Möglichkeiten kennen, unsere Stadt mitzugestalten und Ihr Wissen für die Anliegen unserer Bürgerinnen und Bürger einzusetzen.

Anmeldungen für die Auswahlprüfung des Bayerischen Landespersonalaussschusses sind **bis 10. Juli 2016 online unter www.lpa.bayern.de/studium** möglich.

Wählen Sie im Online-Antrag die Studienrichtung „Diplom-Verwaltungswirt/in (FH) in der Kommunalverwaltung“ sowie den Arbeitsort „Stadt Fürth“. Die Einsendung von Bewerbungsunterlagen ist dann nicht mehr erforderlich.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter **www.fuerth.de/karriere**. Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1342 zur Verfügung.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungs-
zeitraum bis
10. Juli 2016!

Die Stadt Fürth fördert
die Chancengleichheit
in allen Bereichen.



Bereitstellung: chagrin-fotolia.com



Die Stadt Fürth sucht für das **Tiefbauamt**, Abteilung Bauhof, zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Maurer/in im Straßenunterhalt

- EGr 6 / Vollzeit / unbefristet
- Abgeschlossene Ausbildung im Maurer-, Pflasterer- oder Straßenbauerhandwerk

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2752.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

**Bewerbungen
bitte bis
29. April 2016**

an die Stadt Fürth
Personalamt/Arbn/S
90744 Fürth oder
pa3@fuerth.de



Bereitstellung: chagrin-fotolia.com

Kleinanzeigen

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerzte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Alu-Räder, 5-Loch, 7J x 17, 15 Speichen, Reifen 205/50R17 günstig zu verk.; Tel. 0911/607804

Vermietung

Laden mit Büroräume ca. 80 qm Zentrum/U-Bahn ab sofort frei. Tel. 0911/773971 8.00-13.00 Uhr.

Stellenangebote

Traktorfahrer/in gesucht. Der SV Poppenreuth sucht zur Pflege seiner Fußballfelder rüstige und

handwerklich begabte Person/en mit Zeit am Vormittag. Weitere Info unter 0178 1481802

Zur Stärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in München einen engagierten **Anlagen-Mechaniker in Vollzeit**. Bewerbung bitte telefonisch bei M.N. Sanierung 089/90139462

Suche **Logopädin** für kleine, feine Praxis im Raum Nbg./Fürth stundenweise ab sofort. Tel. 01637839075

Geschäftsempfehlungen

Gartenpflege Morawski seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt,

Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314, www.gartenpflege-morawski.de

Der Hutladen Fürth! Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi. u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel.: 0175 / 7 42 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanieung.de

Kanalsanierung u. Rohrsanierung mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Falleleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanieung.de

Fachanwältin für Familienrecht berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,20. RA Helmling Tel. 78098656.

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,20. RA Helmling Tel. 78098656.

Dienstleistungen aller Art für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

Obstbaumschnitt vom zertifizierten Landschaftsobstbaumpfleger; Tel. 0911/399144; W. Jenn

23 Jahre schöne Füße in der Praxis Brigitte Metz. Tel.: 7909087 Ich nehme mir Zeit für eine wirklich gute Fußpflege!

Entrümpelungsdienst räumt auf zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Tel. 0911/3685562

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume,

Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Kaufe/Verkaufe

Suche Schallplatten und CDs! Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259

Gesundheit & Wellness

Qi Gong präventiv und zum Wohlfühlen, neu – Frauenqigong. Kassenzulassung. 0176 842 96 091 oder www.zentrum-qigong.de

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat Zuschauer / Eigene Aufstellung www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Systemische Familienaufstellung Ausbildung in 10 WE-Modulen Einstieg jederzeit möglich www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

www.gedanken-kompass.de **Hypnose, Coaching, Entspannung** Anette Goebel, Heilpraktikerin Tel.-Nr. 0911/97902400

Mobile Fußpflege 0172 64 64 143

Meditation – Wege zum Selbst Fünf – Elemente – Meditation Energie- und Körperbewusstheit Tel.: 56839866

Verschiedenes

Silikongfen erneuern!!! Im Bad, Küche, Haus, Gewerberäume sauber und günstig, Fa.: Pittner 0157-54852888



KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe
GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Unterricht

Nachhilfe, LernCoaching, Kurse für Übertritt, Abschluss und Abitur. Auch Bildungspaket! www.nhs-fuerth.de Tel. 7874474

Schlagzeug spielen(d) lernen, unabhängig v. Alter, Können, Stil mit Profi-Trommler Thomas Jugl
Info: mcjugl.de u. 0911-736537

Sport

Selbstverteidigungskurs für Jugendliche und Erwachsene Infos unter TV 1860 Fürth e.V. Ansprechpartner Th. Neu

Yogakurse Südstadtpark Fürth

Montags 19.45 bis 21.15 Uhr,
Dienstags 17.15 bis 18.45 Uhr, kostenlose Schnupperstunde Kontakt: richterbk@gmx.de oder Tel. 0174-999 7511.

Wassergym. f. Senioren im

Hallenbad am Scherbsgraben ab 21.04.16, 13.15-14.00 Uhr Info: Tel.: 0162/9351846

Terminverschiebung

Jogging- und Nordic-Walking-Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene Fürth Oberfürberg – Start: **02.05.2016** statt 11.04.2016
Info unter: www.lg-coaching.de oder linda.grandpair@t-online.de

Treffpunkt

Armer Mann (56) deutsch, Lebenskünstler, Single, keine Kinder, speak english, sucht Frau Tel. 0176/52697533

Deutscher Mann (55) english

speaking, Single, ohne Kinder sucht charmante Freundin Tel. 0176/50403829

seit 1878
SAUBER & PREISWERT

Der Fachmann für:
Polster, Teppiche, Kleidung,
Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth · Tel. 77 10 33
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr

Ganzheitlich Energetische Massage
Ausbildung an 11 Wochenenden über 1 Jahr in Erlangen
Berufsabschluss Massage-Practitioner®.
Kostenloser Infoabend: **29.04.2016**. Unverbindliches Einführungswochenende zum Kennenlernen unserer Atmosphäre u. Methode: **30.04. – 01.05.2016**.
Ausführliche Infobroschüre bitte anfordern:

Süddeutsche Massageschule Tel.: 0911-93 76 764 Fax: 0911-93 76 241
www.SueddeutscheMassageschule.de
info@SueddeutscheMassageschule.de

SANITÄRE INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN

MAIER & GEORGS
Nachf. GmbH

- Sanitär- und Solaranlagen
- Komplettbäder
- Gas- und Ölheizungen
- Wärmepumpen

- Neubau - Renovierung - Modernisierung
- Beratung / Projektierung
- Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30 90427 Nürnberg
www.maier-georgs.de

Telefon 09 11/31 07 65-0
Telefax 09 11/31 07 65-20
E-mail: maier-georgs.nachf@t-online.de

Elektro-Service JORDAN
Verkauf & Reparatur Haus- und Professionalgeräte

Mühlthalstr.103 • 90766 Fürth

0911-73 73 88

Miele Hausgeräte • Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile
www.es-jordan.de

Wer spielt Canaster? Canaster-Gruppe sucht Mitspielerinnen (mittwochs Kulturforum) alle 2 Wo. Tel.: 731858 od. 0171-9353941

LORENZ FENSEL
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1975

Wir suchen Verstärkung.

Mechatroniker/in für Rollladen- und Sonnenschutz

- möglichst mit Gesellenbrief
- mehrjährige Berufserfahrung erwünscht
- FS3 erforderlich

Auch Quereinsteiger
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Lorenz Fensel GmbH, Tel. 0911-80 30 37
Kreuzburger Straße 6, 90471 Nürnberg
www.lorenz-fensel.de

CHANGE!

HAARVERDICHTUNG HAARVERLÄNGERUNG

Mit viel Liebe und neuester Technik lassen wir Ihre lichten Stellen im Haar verschwinden.
Erstkunden erhalten 20% Nachlass. Erfolgsgeschichte im Internet: www.wendyglam.de

WENDY Glam & Beauty
Telefon: 0176-56992266
Frauengasse 14, 90402 Nbg

GR Münzen- & Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL

Einladung zur
41. MÜNZENMESSE für jedermann

Nürnberg | Gesellschaftshaus Gartenstadt | Buchenschlag 1
Hier können Sie Silber-/Goldmünzen kaufen/verkaufen oder von Fachleuten KOSTENLOS, ohne Gebühren schätzen/bewerten lassen.
35 Aussteller bieten eine große Auswahl an Silber-/Goldmünzen von der Antike bis zur Gegenwart an.

So. 24. April
von 9-16 Uhr
Eintritt 4,00 €

Info-Hotline: 09 11 - 22 0 77
www.goldankauf-nuernberg.de



Die SCHULTHEISS Hoch- und Tiefbau GmbH ist eine hundertprozentige Tochter der SCHULTHEISS Wohnbau AG und übernimmt die Rohbauarbeiten sämtlicher Bauvorhaben.

Eine gute Ausbildung ist ein wesentlicher Faktor für nachhaltigen Erfolg.

Wir setzen auf Nachwuchsförderung im eigenen Haus und bieten für das kommende Ausbildungsjahr ab 1. September

**Ausbildungsplätze für die
Ausbildungsberufe
Stahlbetonbauer und Maurer an.**



Wir suchen ab 1. September Auszubildende (m/w) zum Stahlbetonbauer und Maurer in Nürnberg

Voraussetzungen sind:

- qualifizierter Hauptschulabschluss
- bzw. mittlere Reife
- teamfähig
- zuverlässig
- verantwortungsbewusst
- interessiert, engagiert und motiviert

In Ihrer Ausbildung wird Ihnen folgendes Wissen vermittelt:

- Verwendung und Verarbeitung von Baustoffen (Beton, Steine, Dämmmaterial etc.) sowie den Umgang mit Werkzeugen und Baumaschinen.
- Kennenlernen der Sicherheitsvorschriften, Arbeitsabläufe und Baustellenorganisation.
- Bauzeichnungen, Skizzen und diverse Verlegpläne lesen und in die Praxis umsetzen.
- Verhalten und Zusammenarbeit im Team, damit man die tägliche Arbeit erfolgreich und mit Freude verrichten kann.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

SCHULTHEISS Hoch- und Tiefbau GmbH • Frau Verena Wolf
Lerchenstraße 2, 90425 Nürnberg • Telefon: 0911 / 34 70 9 - 159
karriere@schultheiss-wohnbau.de • www.schultheiss-hoch-tiefbau.de



... aus Ideen Werte schaffen ...